

三菱マテリアルの切削工具

DIA EDGE

MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com

担当: 平田
Email: khirat@mmc.co.jp

W i S E

WEEKLY MAGAZINE

スマホで簡単操作



ホームセキュリティ!

SECOM

担当: 嵯峨・Eve TEL: 0-2685-3996

ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約

FREE
No.773

ISSUE DATE 14/7/2021

www.wisebk.com

f weeklywise

@weeklywise

@WeeklyWiSE_bk

ASEAN・中国
ビジネスニュース



週刊WIS公式LINE

10000人

あと1618人で達成 (7/8現在)

今週のニュースPICK UP!

土屋太鳳

自身デザインのジャケット披露

女優の土屋太鳳(26)が、東京・丸の内ローレン銀座のオープニングセレモニーでデビュージャケットを行った。7月2日から1年限定で営業する、ガーデンテラスにカフェ併設の同店。カスタム制作したジャケットも披露し、「ニューヨークに行ったことがないので、これを見て本店のあるニューヨークに行きたい」と話していた。

p28 おしえてタイランド

タイでも巡回販売

サオ・ヤクルト

ドンムアン
から **飛ぼう**

p25
プーケットサンドボックスが始まった!
空港でのコロナ対策は?

p6 THAI LOCAL NEWS

新型コロナ関連

ワクチン接種済みの
外国人旅行者が感染していた

バンコクで半数がデルタ株

シノバック製ワクチンを追加購入
ファイザー、モデルナとも交渉

p5 WISE FOCUS

カタール航空がプーケットに就航

p9 Topic of THAILAND

許されざる火事場泥棒

p14 企業INDEX

TOMINAGA TRADING

日本品質かつ低価格なユニフォーム

全米女子オープン優勝

笹生が語る250Yの秘密

平均飛距離

p18 ALBA

THAI IKEDA MFG p16

抜きんでた精密プレス加工を実現

THAI IKEDA KAKINUMA

精密切削加工のプロフェッショナル

中古工作機械・射出成形機・ プレス機の買取・販売



U-MACHINE THAILAND

ADDRESS

事務所: 173/35 Asia Centre Tower, 26th Floor,
South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120

機械倉庫: 55/19 Moo 15 T.Bangsaothong,
A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570

CONTACT

063-187-0996

t.ibe@umt.mitsubishi-hc-capital.com

担当: 井部 (Mr. Ibe)
古物許可証 No.6/2564



詳細はこちら



ドンムアンから飛ぼう 空港でのコロナ対策は？

● Review

14 企業INDEX

TOMINAGA TRADING

自社一貫体制で顧客需要を満たす
日系ユニフォームメーカーの代名詞

24 SCHOOL REPORT

デイトラ by Tokyo Freelance

腕一本で稼いでいきたい人の羅針盤

27 美食倶楽部

三島食品

手抜きごはんレシピ

● Regular Column

5 WISE FOCUS

6 THAI LOCAL NEWS

9 Topic of THAILAND

10 THAI BUSINESS NEWS

12 ASEAN NEWS

18 ALBA

20 ENTERTAINMENT SPORTS NEWS

22 今日から髪にイコ!

28 おしえてタイランド

30 今週の人にすめたい本

31 街角アロイ飯

32 バンコクMAP

34 WISE クラシファイド



編集後記

依然、コロナ禍が続く中、またもや困った
ニュースが飛び込んできました。今週、バン
コク都内近郊では3日連続で工場火災が
発生。どれも化学薬品やプラスチックを扱う
工場なので火の手も大きく、火災によって
発生した煙には有毒物質が含まれていると
いいます。編集部のあるオフィスからも、もく
もくと立ち上る黒煙が見えました。これ以上、
災いが起きないことを願うばかりです。

週刊Wise編集長 吉田一紀

バンコク都 — 新型コロナウイルス新規感染者数									
5/30	5/31	6/1	6/2	6/3	6/4	6/5			
754 (4528)	1356 (5485)	864 (2230)	680 (3440)	995 (3886)	824 (2631)	925 (2817)			
6/6	6/7	6/8	6/9	6/10	6/11	6/12			
675 (2617)	943 (2419)	1098 (2662)	1096 (2680)	788 (2310)	942 (2290)	858 (2277)			
6/13	6/14	6/15	6/16	6/17	6/18	6/19			
924 (2604)	925 (3355)	872 (3000)	807 (2331)	1032 (3129)	867 (3058)	1218 (3667)			
6/20	6/21	6/22	6/23	6/24	6/25	6/26			
836 (3682)	624 (3175)	1154 (4059)	956 (3174)	1359 (4108)	1142 (3644)	1276 (4181)			
6/27	6/28	6/29	6/30	7/1	7/2	7/3			
1370 (3995)	1678 (5406)	1692 (4662)	1826 (4786)	1960 (5533)	2267 (6087)	1971 (6230)			
7/4	7/5	7/6	7/7	7/8	7/9	7/10			
1498 (5916)	1729 (6166)	1492 (5420)	1549 (6519)	2212 (7058)					

[5月30日~7月8日] 刑務所内での感染者を含みます。()内はタイ全土

広告主一覧

IT・オフィス関連

KOKUYO

KYOCERA

SECOM

工業

ANES

ARGO WELLTECH

FACTORY MAX

GO FOR IT

GSI CREOS

HIRATA

KGK ENGINEERING

KOGANEI

KYOWA NT

MARUHISA

MINO

MMC HARDMETAL

NAKAMURA KAGAKU

NIC

NICHIDEN TRADING

PAPAS

SATO AUTO ID

SENSHU ELECTRIC

TAKAHASHI SPRING

TAKIGEN

TCC

THAI HIBEX

THAI IKEDA

THAI KAKINUMA

THAI SANMEI

U-MACHINE

日本サーモエナー

ホシザキ

山一ハガネ

不動産

ALPHABET HOME

BANGKOK HOUSING GUIDE

CYGNET HOME

アバマンショップ

石川商事

心友不動産

すずき不動産

ディアライフ

ホテル・サービス
アパートメント・アパート

TA-KE RESIDENCE

ゴルフ

COOLSHOT

GOLF SWING ACADEMY

ICC

LE COQ SPORTIF

MIZUNO

ZEN GOLFERS FACTORY

工房高橋

病院・歯科・健康

DENTAL WISE

DRAGCURA

JP GREEN DENTAL CLINIC

TAKARA IVF

アソーク プレイス デンタル クリニック

敬愛歯科

バムルンロード

富士JDC歯科医院

ボンサク歯科

ビューティ

GPA HAIR

RAKUTEN SPA

S. BY HALE' L.A

SO

SORA

URU SALON

スクール

BERLITZ

DEC

GENII

KIS INTERNATIONAL SCHOOL

LSEアカデミー

NOAH

PAN ASIA INTERNATIONAL SCHOOL

PHASORN THAI LANGUAGE

ROCKWELL&FRIENDS

WAKUWAKU GYM

WANCAN

アイザック

学研教室

佐鳴予備校

泰夢

ネクサス明倫

デイトラ

ショッピング

DONKI MALL THONGLOR

UFM フジスーパー

東京メガネ

フルールクラシック

食品・飲料販売

ASAN SERVICE

YAMAMORI

誠屋

マルコメ

三島食品

ヤマサ

ヤムヤム

レストラン

KOMUGI

OUTER ROOM

兄貴

海鮮屋

カスタードナカムラ

かんできや

将泰庵

鮎澤

ばんからーめん

みつもり

よかよか

和久

各種サービス

ALLIANZ AYUDHYA

BERRY MOBILE

EMPIRE TAILORS

KAMEKYU

POCKETALK

RAJAWONGSE

RICHLINE ACCOUNT & VISA

SBTI

TOMINAGATRADING

亜州ビジネス

住友三井オートリース&サービス

セブンスターズ

ディリースポーツ

日本通運

ヤマト運輸



インクジェット・フルカラー・プロダクションプリンター

TASKalfa Pro 15000c

高速プリンター革命! 印刷を革新し、さらなる可能性を広げます

60年以上に渡り蓄積した、デジタル分野の専門知識と経験。それらをもとに開発された「TASKalfa Pro 15000c」は、大量印刷のニーズにしっかり応えます。この超高速インクジェットプロダクションプリンターは、トランザクションやトランスプロモーション、ダイレクトメールにおける印刷コスト削減に、最大限貢献いたします。

ショールームの訪問および
ご案内をご希望のお客様は、
お電話でお問い合わせください。

特徴

- ノンストップで
1分間に150枚(A4)の印刷が可能
- 水性顔料インク使用
- バリアブルデータ印刷(VDP)が可能
- メンテナンスが容易



お問い合わせ先

Siriwallapa Wannasirivilai (日本語対応可能)

Tel. 092-356-2899

Email. siriwallapa@dtb.kyocera.com

KYOCERA Document Solutions (Thailand) Corp., Ltd.
335 Ratchadaphisek Rd, Wong Sawang, Bang Sue, Bangkok 10800



Official Website

世界 No.1

販売台数シェア・金額シェア・累計出荷台数 (2021年1月時点)

82言語対応AI通訳機

数量限定

ポケットークW
新価格!!

฿3,399

~~฿6,699~~



新機能

ボタンを押さずに
使える
リアルタイムの
ハンズフリー翻訳!!
ブラウザにも自動表示
※詳細はWEBまで

3色から選べます。



公式ウェブ・Email・もしくはLINEでご購入可能です。



お問合せ対応言語

English

日本語

ไทย



info@crestec.co.th

公式ウェブ: www.pocketalk-th.com



POCKETALK
SOURCE

Q Pocketalk Thailand

検索

WiSE FOCUS

[写真で感じる今のタイ]

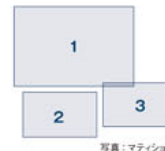


写真:マティション



1 パタヤのトロピカルガーデンで 100頭目のゾウが生まれる

東部チョンブリー県サタヒブ郡にある「ノンヌット・トロピカル・ガーデン」で6月30日、同園で100頭目となるゾウが誕生。「ブライ・バイチャー（オスのお茶の葉）」と命名された。

2 カタール航空がブーケットに就航 サンドボックスをサポート

カタール航空が「ブーケットサンドボックス」を受けて1日、ブーケット国際空港に到着。カタールのドーハからブーケットへ週4便が就航するという。

3 11日まで隔離中のプラユット首相 自宅からミーティングに参加

ブーケットでウイルス感染者とセルフイー写真を撮ったことで隔離中のプラユット首相は7日、自宅からオンラインミーティングに参加。スーツ姿の写真をFacebookに投稿した。



日本品質の引越で、タイでも安心と安全をお届けします。

We Find the Way
日本通運
NIPPON EXPRESS

おかげさまでタイにおける日本通運の引越は32年目を迎えます。
徹底した感染防止対策を行っておりますので、どうぞ安心してお任せ下さい。

お客様の利便性向上

感染防止対策



総勢15名以上の
日本語可能スタッフ



タイ国随一の
作業キャパシティ



リモート下見



出社時・作業前の
体温計測



作業前後の
手指の消毒



作業中の
マスク着用

☎ 02-080-7577 { 日本語専用ダイヤル }

✉ nelt-bkk-jp-removal@nipponexpress.com ④ www.nipponexpress.com/moving/th/



引越のご依頼時に「ウィズを見た」で…
「手荷物無料宅配サービス券」進呈!

ワクチン接種済みの外国人旅行者 プーケットで13人2週間隔離

新型コロナウイルスワクチンの接種を済ませた外国人旅行者を検疫隔離なしで受け入れるプログラムを今月1日に開始した南部プーケット県で、同プログラムでプーケットを訪れた20代の外国人男性が新型コロナに感染していることが確認された。

男性はアラブ首長国連邦 (UAE) ドバイ発のエミレーツ航空機で6日正午過ぎにプーケット国際空港に到着。到着時の新型コロナ検査後、プーケット島内のホテルにチェックインした。同日夜、陽性の結果が出たため、病院に入院した。男性と同じグループの13人はホテルで14日間隔離する。プーケット当局はこのグループの送迎を担当した運転手2人とホテルスタッフ4、5人も隔離する方針。

政府はタイ入国・帰国時に原則として14日間の検疫隔離を義務付けているが、インバウンド観光の復活を目指し、プーケット県限定で、新型コロナワクチンの接種が完了した外国人旅行者を検疫隔離なしで受け入れるプログラム「プーケット・サンドボックス」を開始した。対象は米国、中国、韓国、台湾、フランス、ドイツ、英国など67カ国・地域からの渡航者。日本は対象に含まれるものの、67カ国・地域で唯一、ビジネス目的の渡航者に限定される。

タイ国政府観光庁 (TAT) によると、同プログラムでプーケットを訪れた外国人は5日までで1896人で、月内に約8300人が来島する見通し。

政府は同様のプログラムを、7月15日に南部スラターニー県のサムイ島、パンガン島、タオ島、9月1日に南部クラビー県 (ビービー島など)、パンガー県 (カオラックなど)、北部チェンマイ県 (チェンマイ市など)、東部チョンブリー県 (パタヤ市など)、東北部ブリーラム県 (ブリーラム市など) で始動する計画だ。(newsclip=8日)

新型コロナウイルス バンコクで半数がデルタ株

保健省医療科学局は5日、バンコク市内で6月28日～7月2日に確認された新型コロナウイルス感染者936人を調べたところ、52%がデルタ株、47.8%がアルファ株、0.2%がベータ株に感染していたと発表した。

バンコク以外の地方では同期間の感染者1302人を調べた結果、アルファ株77.6%、デルタ株18%、ベータ株4.4%だった。同局はデルタ株が今後数週間で急増すると予想している。(newsclip=5日)

メガネは顔の一部です
東京メガネ
10:00～18:30 火曜定休日 アジスバー1号店近く
☎02-662-3176 ☎スクムビットソイ33/1
tokyooptical.sukhumvit@bkktoamoy@truemail.co.th

シノバック製ワクチンを追加購入 ファイザー、モデルナとも交渉

政府は6日の閣議で、中国・科興控股生物技術 (シノバック・バイオテック) 製の新型コロナウイルスワクチン1090万回分を追加購入することを決めた。予算は61億1,000万B。

また、米ファイザー製のワクチン2000万回分の購入契約に調印する権

限を保健省疾病管理局長に与えた。購入に向け交渉中だという。シノバック製とファイザー製のワクチンは政府の無料ワクチン接種プログラム用。

閣議ではこの他に、タイ製薬公社 (GPO) に米モデルナ製ワクチンの購入契約を結ぶ権限を与えた。GPOが調達するモデルナ製ワクチンはタイの民間病院が買い取り、希望者に有料で接種する予定。(newsclip=7日)

タイの医師、学生ら 政府にmRNAワクチン調達要求

公共放送タイPBSなどによると、7日、黒服で身を固めた医師、看護師らのグループが国会を訪れ、mRNA (メッセンジャーRNA) 技術による新型コロナウイルスワクチンの調達を求める約22万人分の署名を与野党の国会議員に手渡した。

政府が使用する中国・科興控股生物技術 (シノバック・バイオテック) 製ワクチンなどに比べ、米ファイザーや米モデルナのmRNAワクチンはデルタ変異株に対する有効性が高いとして、デルタ株の感染拡大を抑えるためにmRNAワクチンが必要と訴えた。

同日、学生のグループが保健省前で集会を開き、シノバック以外の有効性が高いワクチンを調達するよう政府に要求した。(newsclip=8日)

berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ

夏の新規契約キャンペーン
HAPPINESSプラン 8GB以上の新規2年契約で **7/1(木)～31(土)**

大人気5Gスマホ
Redmi Note10 5G

無料 or **5,000** 5G対応端末が
パーツ割引

対象プラン
詳細はQRをチェック!

対象端末の
詳細はQRをチェック!

ASQ キャンペーン開催中!
ASQ ホテル滞在期間の
月額料金 無料

ASQ 滞在期間分の月額基本料金が無料になるキャンペーンを期間限定で開催! ASQ 期間中にタイの電話番号が取得できます。もちろん、リモート申込も対象なので日本の自宅やASQのホテルへSIMカードをお届けできます。eSIMにも対応。さらに、ご契約でASQ 滞在期間中はNetflix 日本アカウントなどがご利用いただける「berryVPN」を無償でご提供!

隔離中に電話番号 GET!
新規ご来店時に便利!

会員限定
JCB カードのご登録で
商品券をプレゼント!
月々のお支払方法を JCB カードにするだけで先着で商品券 (500 パーツ分) をプレゼント!
※登録後なので
お早めにご登録ください。

berrymobile バンコク店
10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングクラン休暇は除く
BTS プロンポン駅から徒歩5分
Soi39を20mほど直進した左手

berrymobile シラチャ店
10:30 - 18:30
定休日なし
※年末年始・ソングクラン休暇は除く
ロビンソンデパート 徒歩2分
HIS・健康ファーマシーの並び

ベリーモバイル サポートデスク ☎ 02-105-4568 (24時間対応) support-th@berrymobile.jp https://www.berrymobile.jp/thailand/

新型コロナ陽性のタイ女性 アパート2階から転落

タイ字紙マティション(電子版)などによると、6日、バンコク都内のアパート2階の部屋から住人の露天商のタイ人女性(51)が地上に転落し、左足を骨折するなどして、病院に搬送された。

女性は6月30日、病院で新型コロナウイルスの検査を受け、陽性と診断されたが、病床が不足しているため、自宅で隔離するよう医師に指示された。

警察は女性が入院できない不安から飛び降りた可能性があるとして、回復を待って女性に事情を聞く方針。(newsclip=6日)

バンコク郊外の アメニティ用品工場で火事



6日、バンコク都内ラートクラバン工業団地のアメニティ用品工場で火災があり、建屋1棟が全焼した。死者、ケガ人はなかった。午後6時ごろ出火、消防が出動し、午後9時ごろは

ば鎮火した。

火事があったのはフローラル・マニファクチャリング・グループ社の工場。同社は香水、石けん、シャンプーなどのアメニティ用品を大手のホテル、病院などに供給している。(newsclip=7日)

バンコクなどで ジェネリック薬の偽造品押収



当局は6日、米製薬大手ファイザーの勃起不全薬「バイアグラ」と同じ成分のジェネリック(後発)医薬品でタイ製薬会社(GPO)が製造販売する「シデグラ」の偽造品を製造販売した容疑で11人を逮捕し、「シデグラ」の偽造品約2800箱などを押収したと発表した。

市場やオンラインで「シデグラ」の偽造品が販売されているという情報をつかみ、バンコク都など5都県の12カ所を一斉捜索した。(newsclip=6日)

**安心の日本語対応
アリアンツアユタヤ保険会社**

1 医療保険/100%キャッシュレス

突然のケガや病気入院した場合、高額の治療費(手術)を用意することができませんか? そんな時に安心して治療を受けることが出来る保険です。
○手術費・検診費・検査費・リハビリ費...etc.
これらすべて100%キャッシュレス
その他、入院料金は豊富なプランの中から選べます。
○海外でもキャッシュレスサービスが利用できます
(例: 上野駅近あり)

2. 節税対策/保険に入ると税金を節税

3. 年金プラン/25歳~55歳まで加入可能

日本語でお気軽にお問い合わせください。わたくし、ヒムラダがります。

Allianz AYUDHYA 099-256-6964
pimladaaap@gmail.com
Liberty Plaza, 18th Fl., 1000/9-10 Soi Thonglor (Sukhumvit 55 Rd.)
www.facebook.com/thaihoken

**ASEAN・中国
ビジネスニュース**

毎日配信中

週刊ワイス 公式LINE 10000人
あと1618人で達成 (7/6時点)

**信頼できる
プロのドライバーを派遣します。**

神姫バス100年の歴史の中で磨き上げてきた
安全安心のノウハウをここタイでも

SBTIでは
厳正な基準に基づき採用
日本基準の教育・研修
日本語によるサポート体制
予備ドライバーがバックアップ
・長期のドライバー派遣
・短期単位のドライバー付きレンタカー

**SBTIでは
新型コロナウイルス対策を強化しております。**
業界で初めてAmazing Thailand Safety & Health Administrationを取得
マスク着用、手指消毒、車内消毒を徹底

神姫バスグループ
SBTI 02-011-7158 平日(月~金)9:00~17:00 095-780-7102 (国内)
E-mail: m-kakiuchi@shinkigroup.com
日本人スタッフ常駐/クレジットカードでのお支払可/日本語でお気軽にお問い合わせください。

MARUHISA INTERNATIONAL CO.,LTD マルヒサインターナショナル

作業着ならおまかせください!

さまざまな作業着に対応いたします。

●シャツ ●ズボン ●ポロシャツ ●キャップ

まずはお気軽にお問合せ下さい!

Tel: +66(0)35 330076-80 HP: 0655410215
担当: 三浦 E-mail: miura-ko@maruhisa.co.jp
担当(タイ語): KRUMPON E-mail: krumpont@maruhisa.co.jp

弊社はアユタヤにある
日系縫製工場です。
日本人が働かせていただきます。

GASTRO
工場用・飲食店用
ユニフォーム 製造・販売

TOMINAGA TRADING CO., LTD
www.tominaga-trading.com

Mr. Arai (Japanese) tominaga.arai@gmail.com
Mr. Gap (Thai Staff) tominaga.assistant3@gmail.com
TEL: 02-023-4216

GLOBAL APPAREL PRODUCTION

デイトラ 未経験から「稼げる」Webスキルが身につく 本格オンラインスクール

在宅で稼ぐスキルを身につける!

「いつかの仕事が終わるかわからない...」
「会社がなくなったらやっていたスキルがない...」そんな悩みを抱えていませんか?
デイトラは未経験でもWebで稼ぐスキルが身につく本格オンラインスクールです。
3000人以上の受講生が在籍し、学生・主婦・異業種のサラリーマンまで、年齢や性別
問わず多くの受講生をフリーランスデビューに導いてきた実績があります。
会社がなくなっても、身につけたスキルは裏切りません。
ぜひデイトラを受講し、一生使えるスキルを身につけましょう!

業界 最安級 受講生満足度 96% 質問し放題 1年間

WEB制作コース ¥74,800 税込 Ruby/Railsコース ¥99,800 税込 WEBデザインコース ¥79,800 税込

ShopifyEC構築コース ¥49,800 税込 動画制作コース ¥69,800 税込 Pythonコース ¥79,800 税込

未経験から活躍中の受講生多数!!
LINE登録でお得なクーポンをGET!
公式LINE友達登録

業界最前線の有益情報も配信中! /
デイトラ公式LINEでは未経験からフリーランスになるための
さまざまな有益情報を配信しています! 講座に関するお問い合わせ
やお得なクーポンの獲得もこちらから行えます!

タイ人YouTuberが 10歳の息子にトラック運転させる



男児が公道でトラックを運転する動画がFacebookに投稿され、物議を醸している。運輸省陸運局は3日、無免許運転をさせたなどとして、このトラックを所有するタイ人女性に4万Bの罰金を科した。

同局によると、問題の動画は1、2カ月前に南部クラビー県の国道4号線で撮影された。運転手のタイ人男性が運転を男児（10）に任せ、男児の父親であるYouTuberが助手席から撮影した。父親は過去2、3年、今回と同様の動画を複数回投稿したとみられる。（newsclip=5日）

34歳タイ兵士 13歳少女撃ち拳銃自殺

タイ字紙タイラット（電子版）などによると、4日正午ごろ、バンコク市内の住宅で、住人の中学2年のタイ人少女（13）

が、この家の向かいに住むタイ軍兵士の男（34）に拳銃で頭を撃たれ重傷を負った。男は発砲後、現場で自分の頭を拳銃で撃ち死亡した。

男は2年前から少女に言い寄ったが、拒否され続けていたという。兵士として深南部で勤務し、1カ月ほど前にバンコクに戻ってきていた。（newsclip=5日）

一家4人を殺害し 自らも拳銃自殺

テレビ報道によると、2日正午ごろ、東北部チャイナブーム県の民家で、住人の農家のタイ人夫婦（50、50）と娘夫婦（30、30）が銃で撃たれ死亡した。容疑者のタイ人男（36）は現場から約10km離れた場所で拳銃自殺した。

被害者の一家と男は農業用水をめぐるトラブルになっていた。警察は男が水に関する争いから犯行に及んだとみて捜査している。（newsclip=5日）

路上で銃の撃ち合い プラチュワップキーリーカン県

テレビ報道によると、3日午後10時ごろ、中部プラチュワップキーリーカン県クイブリの路上で、食堂を営するタイ人男と親せきの男が拳銃を

撃ち合い、親せきの男が腹部に3発被弾し重傷を負った。

警察は食堂経営者の男を殺人未遂などの容疑で逮捕した。男は取り調べに対し、親せきの男がバイクでやって来て、こちらに向け拳銃を撃ったので撃ち返したなどと話している。（newsclip=5日）

バンコク市内のキャンパスで オオカゲ52匹捕獲



天然資源環境省国立公園野生動物局は3日までに、バンコク市内のタマサート大学ランシットキャンパスとスコータイ・タマティラート・オープン大学で、ミズオオカゲ52匹を捕獲し、同局の施設に移送した。ミズオオカゲが増えすぎ、大学当局から駆除の要請が出ていた。

ミズオオカゲはタイで保護動物に指定されている。近年、中部

を中心に生息数が増え、バンコク市内の住宅地でも頻繁に出没する。

（newsclip=5日）

オーストラリア向け貨物にヘロイン レムチャバン港



財務省関税局は6日、東部チョンブリー県のレムチャバン港でヘロイン314.6kgを押収したと発表した。ヘロインはオーストラリア向けの塗料缶に隠されていた。（newsclip=6日）

テロ容疑者2人射殺 深南部バターニー県

当局は5日午後、テロ容疑者が潜伏しているとみられる深南部バターニー県の村を、兵士、警官ら100人以上を動員して包囲し、戦闘の末、容疑者の男2人を射殺し、自動小銃1丁、拳銃1丁などを押収した。この戦闘で、警官2人と兵士1人が爆弾、銃撃などで負傷した。（newsclip=6日）

資産管理はSATOで

資産管理パッケージシステム アセトラ

ASETRA

ASETRAはRFIDで
資産管理ができます



SATO AUTO-ID (THAILAND) CO., LTD.
営業担当: 北村、長谷川



takahiro.kitamura@sato-global.com
shin.hasegawa@sato-global.com

工場の床塗装



直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
新規 & 補修塗装に最適 (施工業者と提携)
メンテ補修もタッチアップで簡単
油の浸透した床でも塗れる



定常色10色 / 特別色対応可

GSI Creos Group GSI Creos (THAILAND) Co., Ltd.

日本語063-373-8217 (松本) / タイ語099-169-6423 (BO)

02-055-3642 matsumoto@gsicreos.co.th, nichaphimon@gsicreos.co.th



創業1974年

Promotion

オーダーメイドスーツ (イタリア軽量ウールまたはカシミア)

1着お買い上げいただくと、2着目はなんと**50%オフ!**

スーツをご購入する際に、WISE誌に掲載の当店広告をご提示ください

※2021年7月31日まで



Rajawongse
Clothier By Jesse & Victor

電話: 081-816-1198, 02-255-3714 ~ 5

130 Sukhumvit Road, Khlong Toei, Bangkok 10110
(BTSナナ出口2を出て、スクンビットソイ4の近くにあるランドマークホテルの隣)

営業時間: 11:00 ~ 17:00 休み: 日
(事前にご予約をお願い致します)
メール: jesse@loxinfo.co.th
WEB: www.dress-for-success.com



許されざる、火事場泥棒

今月初め、バンコク都周辺で立て続けに工場火災が発生。激しい炎は消し止められたが、新たな火種が生じている…

No.586

4日にバンクンティヤン区のシンナー工場、翌5日にスワンナプーム空港付近のプラスチック工場、6日にはそこから20kmほど北の香水工場と、3日連続で大規模火災が発生した。タイでは工場火災もそう珍しくないが、5日の事故では未来ある消防団員の命が奪われる最悪の結果となった。

5日未明、サムットプラカーン県バンブリー市にある台湾系の製造工場から火が出た。原因は現在も調査中だが、プラスチック製品を扱う工場内には50トンもの化学薬品が備蓄され、そのほぼ半数に引火。凄まじい爆音と共にたちまち火柱が噴き上がり、半径5kmに避難指示が出される事態に…。

就寝中の人々を襲った炎の恐怖は想像を絶するものだろう。すぐさま30台超の消防車が出動し、翌朝にはヘリコプターやドローンによる空からの消火活動も開始。だが、ようやく鎮火したのは翌日だった。数度の爆発により車や家屋は吹き飛ばされ、40人以上が

負傷。2千人もの近隣住民が避難所へ身を寄せ、近くの病院に入院中の患者は転院を余儀なくされたという。また、有毒ガスの発生により4地区・およそ8万人にも影響が及び、専門家の見立てでは「火災による大気・水質汚染は最低でも1年は消えない」という。

こうした状況下で犠牲となったのが冒頭の消防団員・ボース(19)さんだ。彼の死を悼み、王室から弔慰が伝えられた他、消防車など数十台の車列が葬儀場までの道を先導。「殉職した息子を誇りに思う」と母親は涙を堪えて礼を述べた。一方この裏側では、母になりすまし見舞金を募る「振り込め詐欺」が多発。こうした鬼畜の所業に当局はもちろん、「SNS特定班」も動き出し、犯人探しを加速させているようだ。



立ち上る黒煙が火災と爆発の凄さを物語る

BSM 2

Desk System

KOKUYO

配線機能や収納にこだわった
日本品質のスタンダードデスク。



配線・収納に便利な機能やオプションを充実させ、デスクの基本的な使いやすさにこだわったBSM。日本基準の強度・耐久性・品質を変え、快適なオフィス空間を実現できるデスクシステムです。

Showroom and Office:

Thailand 999/9 The Office at Central World 9th Fl. Unit 912 Rama 1 Rd., Pathumwan, Bangkok 10330 Thailand. | T + 66-2-2645100
Malaysia E-31-08, Menara Suezcap 2, KL Gateway, No.2, Jalan Kerinci, Gerbang Kerinci Lestari 59200 Kuala Lumpur. | T + 60 3-2720 2820
Singapore 42 Duxton Road, Singapore 089506. | T + 65 6222 7535
Hong Kong 8th Floor, The Sun's Group Centre 200 Gloucester Road, Hong Kong. | T + 852-3416-3323
Indonesia The Plaza Office Tower, 28th floor, J.M.H. Thamrin Kav, 28-30, Jakarta, 10350, Indonesia. | T + 62-21-2992-2875

www.kokuyo.co.th | Matsuno@kokuyo.com



kokuyo thailand



自動車リース

社用車の管理業務

「おまかせください!」

中古車リースもごさいます



住友三井オートリース & サービス(タイ)

Sumitomo Mitsui Auto Leasing & Service (Thailand) Co., Ltd.

02-252-9511 (ext.5206)

japandesk@smauto.co.th

安心と安全の
オートリース専門会社

海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!

海外引越もクロネコヤマトで!!



ヤマト運輸(タイランド)

TEL 02-369-3400

日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております

AM8:30~PM17:30 ※日曜日、祝日はお休みです。

E-MAIL moving@yamatothai.com

タイのお客様に支えられて16年、オンリーワンの生産設備を創造する
世界のシステムインテグレーター。それが **Hirata** です。



Hirata

The Global Production Engineering Corp.

HIRATA ENGINEERING (THAILAND) CO., LTD.

TEL 02-361-8825-6 | 061-413-7770(国内)

y_miyachi@hirata.co.th | https://www.hirata.co.jp/

MD Tower, Room B.C1 6th Fl. No. 1 Soi Bangna-Trad 25, Debaratna Road, Bangna Nua, Bangna, Bangkok 10260 (Thailand)



切削工具と言えば 三菱マテリアル

DIAEDGE

DIAEDGEブランドで
高品質・最先端技術による
商品/ソリューションを
ご提供します

MMC Hardmetal (Thailand) Co., Ltd.
A Subsidiary of MITSUBISHI MATERIALS

担当: 平田 Email: khirat@mmc.co.jp
TEL +66-2661-8170 FAX +66-2258-1790
URL: http://www.carbide.mht.co.th



山一ハガネ

- 取扱品目: 帯材 (SK5, S60C, S45C, SUS301CSP, SUS304CSP, 焼入材など)
- 線材 (硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など)
- 棒材 (S45C, SUM24L, SUS303, SCM材など)
- 回すドリル、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用鋸抜きピン

特殊鋼輸出入販売

Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.

081-376-3630 (肥後) | higo@ysst.co.th

087-970-0606 (ミー/タイ語・英語・日本語) | ratchanee@ysst.co.th

TEL: 02-634-4503~4 FAX: 02-634-4505

163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangkok, Bangkok 10500

●本社: 名古屋市緑区 ●業務内容: 自動車部品、家電部品用の特殊鋼を販売



TOP NEWS

新明和、バンコク都内に 機械式駐車場のショールーム

輸送機器メーカーの新明和工業は、バンコク都内にエレベータ方式の駐車設備「エレパーク」のショールームを設けたと発表した。現地の販売代理店であるジェネラル・オートマチック・カーズ・パーキング・システムが投資した施設で、同社の本社内に設置。顧客に商品の種類の豊富さや品質の高さ、安全性・快適性などをアピールする。

2019年6月に受注し、エレパーク1基を設置。このほど最終の品質確認を終えた。当初は昨年3月の完成を予定していたが、新型コロナウイルス対策の渡航制限の影響で完成・引き渡しが遅れた。

ソフトバンク系BBIX IXの第2センター開設

ソフトバンクの子会社でインターネットエクスチェンジ(IX)事業を手掛けるBBIXは、バンコク中心部に第2センターを開設したと発表した。国営通信ナショナルテレコム(NT)のデータセンター内に設置。国内や東南アジアのコンテンツ事業者やインターネット接続事業者が容易にサービスを利用できるようになるとしている。

通信大手トウルー・コーポレーションとの合弁会社BBIX(タイランド)を通じて事業を手掛けている。第1センターはバンコク北郊のトウルーのデータセンター内にある。

日系企業の景況感 上期も改善続く

盤谷日本人商会議所(JCC)が6月30日発表した「日系企業景況動向

**企業向けITサービスを軸に
総合的なサポートを展開**

RPA IoT SDN クラウド

ワイズデジタル
wisebk.com

KDDI ネットワーク サーバー セキュリティ

調査によると、2021年上半期の業況感指数(DI)の見通しは25となり、20年下半期実績の24をやや上回った。新型コロナウイルスの影響が依然として厳しい中、国内外の経済に持ち直しの動きが見られたことで製造業を中心にプラスとなった。21年下半期見通しは14に低下するものの、プラスが続く見込み。

ニトリがカーペット工場増築へ 現地法人を増資

ニトリホールディングスは6月30日、バンコク東郊サムットプラカーン県の現地法人サイアム・ニトリを増資

すると発表した。カーペット工場を建設・増築し、事業基盤の強化と販売拡大を図るとしている。

資本金を現在の1億7,240万B(約5億6,900万円)から9億1,240万Bに引き上げる。7月中の実施を予定。出資比率は100%を維持する。同法人は増資後、ニトリホールディングスの特定子会社となる。

上期のバイク新車登録 19%増の87万台

運輸省陸運局の集計によると、2021年上半期の国内バイク新車登録台数は前年同期比19.3%増の87万4041台だった。地域別ではバンコクが12.2%増の22万3420台、地方が21.9%増の65万621台。新型コロナウイルスの影響が本格化した20年3月以降は2桁減で推移していたことから、反動で高い伸びとなった。

排気量別の登録台数は、51~110cc=41万6889台、111~125cc=23万3420台、126~250cc=18万1301台、251~399cc=3万2056台、400cc以上=8613台など。メーカー別では首位ホンダが68万3804台でシェア78.2%を獲得し、これにヤマハ=13万2492台、地場系GPX=1万6914台、伊ベスパ=1万6211台、カワサキ=4661台、スズキ=4621台が続いた。

5月の失業保険受給率 2.7%に改善

労働省社会保険事務局の集計によると、被雇用者向け社会保険(33号)の加入者のうち、失業保険受給者の数は2021年5月に30万3984人となり、加入者全体に占める割合は2.7%だった。受

給率は18年3月以来、3年2カ月ぶりに前年同月比で減少し、受給率は20年6月以降で最低の水準に改善した。

受給率は前年同月比で8.5%減、前月比で4.6%減。受給率は前月の2.9%を下回った。共にピークだった20年10月には、受給数が49万1662人、受給率が4.5%に達していたが、以降は改善が続いている。5月の同保険の加入者数は、前年同月比2.8%減の1107万7670人。新型コロナウイルス流行後の20年5月に約10年半ぶりの前年割れとなった後、13カ月連続でマイナスが続いている。

**「こういうバネを短期間でつくりたい」
そんな依頼を試作から量産まで実現する**

ワイズデジタル
wisebk.com

TAKAHASHI SPRING 精密ばね

1Qのネット通販利用 新型コロナで5割増

商務省貿易政策・戦略事務局(TPSO)の電子商取引(EC)調査によると、2021年1~3月の国内オンライン消費額は月平均750億B(約2,600億円)となり、20年11月調査の520億Bから45%増加した。新型コロナウイルスがもたらしたニューノーマルにより消費動向が変化し、インターネット通販の利用が拡大した。

全国の消費者7499人を対象に調査を実施した。品目別で衣類・服飾品の人気が最も高く、以下、食品・飲料、健康製品、化粧品などが続いた。年齢別の1人当たり消費額は、20~29歳が月平均2,379Bで最大。50~59歳が2,349Bで続いた。品目別では、スマートフォン・デバイスの消費額が最大だった。



EMPIRE

1978年創業の老舗!

確かな品質と誠実な対応!
スピーディーな仕上がり!

生地選び、採寸、仕上げ調整まで
プロフェッショナルなスタッフが丁寧に接客致します!

あなたが輝ける一着を...

スーツご購入で シャツをプレゼント

7月限定プロモーション

EMPIRE TAILORS
エンパイアテイラーズ

02-251-6762, 081-922-0669 (Sunny, 英・タイ語) 10:00~16:00 日 124-126 Sukhumvit Soi 4 ④ empiretailorsbangkok ⑤ sunny@theempiretailors.com www.theempiretailors.com



1750 THB~ シャツ

10,000 THB~ ジャケット&パンツ

※WISE誌に掲載の当店広告をご提示ください

地図 C5

6月のインフレ率1.3% 電気代引き下げで伸び減速

商務省が5日発表した2021年6月の消費者物価指数(CPI)上昇率は、前年同月比で1.3%だった。プラスは3カ月連続。ただ、上昇幅は2カ月連続で縮小した。政府が生活費支援として再び電気代を引き下げたことや、燃料価格の伸びがやや減速したことが全体を押し下げる要因となった。振れ幅の大きいエネルギーと生鮮食品を除くコア指数の上昇率は0.5%で、前月から横ばいだった。

**業務用食洗機・製氷機は
買うより借りの方がお得!!**



WISデジタル
wisebk.com

HOSHIZAKI 製氷機 冷蔵庫 食器洗浄機

EAと中国鉄建 ハイブリッド鉄道車両を開発

エネルギー関連事業を手掛けるエナジー・アブソルート(EA)は5日、中国の鉄道インフラ建設大手、中国鉄建とハイブリッド鉄道車両の開発に向けて提携すると発表した。タイ国内で機関車や電池の工場、整備場などの建設を検討する。

中国鉄建と2日に覚書を交わした。まず共同で事業化調査を実施。事業開始後はタイ国鉄(SRT)などへの車両供給を目指す。EAは電気自動車(EV)や電動旅客船の開発、EV電池生産などの事業を手掛けている。

発電公団がLNG基地に 200億B

タイ発電公団(EGAT)は、国営石油PTTと合弁で開発する液化天然ガス(LNG)受入基地への投資額が200

億Bに上る見通しを明らかにした。東部ラヨーン県のノンフェブ地区に受け入れ能力が年750万tの施設を建設する計画。年内に投資額の詳細を確定し、閣議承認を経た後の来年9月までに合弁会社を設立する。

両社は先月30日に合弁設立について覚書を交わした。現在はPTTが単独で計画を進めているが、国家エネルギー政策委員会の4月の会議で、PTTとEGATの折半出資に変更することが決まっている。PTTにとって2カ所目のLNG受入基地となる。

1Qのスマホ出荷7割増 供給不足の反動

米系調査会社IDCタイランドによると、2021年第1四半期のタイのスマートフォン出荷台数は635万台となり、前年同期比で70.9%増、前四半期比で34.2%増だった。第1四半期は通常、前四半期を下回るが、20年第4四半期に供給不足で出荷が停滞していたため需要が持ち越されていた。

韓国サムスン電子や中国OPPO(オッポ)が手頃な価格帯の第5世代(5G)対応端末を取りそろえたことも市場拡大につながったという。また、政府の景気刺激策で市民への補助金がスマホのアプリを通じて支払われることになり、買い替え需要が発生したことも出荷増の要因となった。

TMBタナチャート銀が 正式発足

商業銀行7位だったTMB銀行と6位だったタナチャート銀行が合併したTMBタナチャート銀行(TTB)は5日、統合の手続きが完了したと発表した。資産規模は3月末時点で国内6位の1兆7,945億Bとなり、三菱UFJ銀行の子会社で5位のアユタヤ銀行の2兆6,953億Bに近づいた。

電線・ケーブル

幅広い取扱製品 豊富な在庫
小ロットからの販売 JUST IN TIME

泉州電業 ☎02-168-3226 ☎093-608-8181 ✉senshu-mj@senshu.co.th 担当:大馬

めっき・表面処理薬品専門商社 THAI SANMEI

**めっきでお困りの点は
何でもご相談ください**

- 各種脱脂剤:めっき薬品・化学研磨剤
- 貴金属めっき(金・銀等)・各種剥離剤
- 工業薬品:高純度塩酸・精製硫酸・試薬等
- 金属(ニッケル・亜鉛・銅etc)金属・金属塩含む

表面分析サービス

- 走査型電子顕微鏡(SEM)
- 発光分析装置(ICP)

高速部分めっき
(内径補修例:ニッケル0.1mm)

高速部分めっきシステム

- μm~mm迄の高速部分めっき
(現地補修めっき)
- めっき技術サービス
(現場対応・分析サービスetc)

THAI SANMEI CO., LTD. <http://thai.sunmay.co.jp>
089-510-7708 (担当:福田) 081-856-1701 (Anupong)

Entertainment PICK UP 配信:ディリースキープ

大竹しのぶ「ただしゃべってるだけ」 元夫・さんま不在でイジリ止まらず



女優・大竹しのぶ(63)が7日、都内で、元夫のタレント・明石家さんま(66)が企画・プロデュースしたアニメ映画「漁港の肉子ちゃん」のトークイベントを女優・吉岡里帆(28)と行った。

冒頭から「今日はプロデューサーの人がいないのできちんと話せると思います」と切り出すと、不在のさんまイジリが止まらず。共に声優を務めたが、吉岡がアフレコに立ち会ったさんまとの会話をなかなか思い出せずにいると「全く印象に残らない。ただしゃべってるのだけを覚えてる」と毒フォロード。

一方で、さんまが制作に至った理由を「お金もうけ...とは言えない。昔から温かいものが好きで人を幸せにするのが好きだから、作りたいと思ったのでは」と推察。「元夫婦愛」にもじませた。

プラスチック乾燥解決!!
何でもご相談ください
清掃時に内部を目視可能 材料替えがさらに簡単に

NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO., LTD. ☎03-572-9201~4
No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate 松本 081-948-3001 matsumoto@nakamurakagaku.co.th

TAKIGEN (THAILAND)

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいております。

長い歴史の中で培ったノウハウと技術は、タイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

141 Major Tower Thonglor, Room 5-6, 7th Floor, Soi Sukhumvit 63(Ekamai), Sukhumvit Rd., Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2

ニーズをカタチに

スタンプ通し

タイでもコガネイ!

空気圧機器・電動機器・イオナイザー



相談から技術サポートまで日本人スタッフが対応します。

KOGANEI KOGANEI(THAILAND)CO.,LTD.
☎092-279-4373 (船山)
✉funayama@koganei-corp.com

555 Rassa Tower I, Unit1207,1202, 12th floor, Phaholyothin Road, Chatuchak, Chatuchak, Bangkok 10900



TOP NEWS



ニコン、経営効率化で 子会社合併

ニコンは1日、シンガポールの子会社2社を合併し、同日付で新体制での営業を開始したと発表した。カメラや顕微鏡、測定機などの販売・サービス、半導体露光装置の保守サービスを行うニコン・シンガポールを存続会社とし、財務・経理・法務・税務の管理を行うニコン・アジアパシフィックを合併。経営・業務の効率化を図る。

ニコン・シンガポールは資本金3,316万3,000シンガポールドル(約26億円)。ニコンが全額出資している。従業員数は約110人。



双日とユチェンコ財閥 不動産開発で合併

財閥系ユチェンコ・グループ傘下の持ち株会社ハウス・オブ・インベストメント(HOI)は、首都圏マカティ市での不動産開発・運営で双日と合併を組むと発表した。完全子会社のサンロレンソ・ルイス・インベストメント・ホールディングス&サービス(SLR)に双日が40%出資する。

SLRが所有する遊休不動産を開発して貸し出す。双日の出資額は、今後決まる物件の容積率に基づいて算出する。双日とHOIは、フィリピン国内での中国・吉利車の輸入販売事業でも提携。双日が設立した子会社にHOIが出資している。



トランスコスモスの子会社 首都中心部に倉庫新設

トランスコスモスは5日、インドネシアの電子商取引(EC)子会社、トランスコスモスコマースがジャカルタ中心部に倉庫を新設したと発表した。今

プラスチック製品の
「乾燥」ならお任せを!

プラスチック
乾燥解決!!

WISZデジタル
wisebk.com

NAKAMURA KAGAKU 材料乾燥供給装置

後の成長が見込まれるインドネシア市場でEC事業を強化する。先月にはデータ解析の専門組織も立ち上げた。

同子会社は現地の電子市場大手「ショッピー」や「トコペディア」などに店出するほか、配送・物流などの関連業務も手掛けている。倉庫は4月に設置しており、今月には大型製品の取り扱いを開始する。一方、データ解析の専門組織は、レポートの作成・提供などを通じて顧客の売上増に貢献する。



GSユアサ、蓄電池の 販売合併設立

GSユアサは6月30日、ジャカルタに産業用蓄電池の販売・メンテナンスの合併会社を設立したと発表し

た。合併相手で蓄電池を販売するサンティ・ヨガの事業を譲り受け、7月に事業を開始する。GSユアサが世界展開する産業電池の事業基盤とサンティの現地での販売基盤を融合し、2025年に20億円の販売を目指す。

最高峰のアルミダイカスト加工
鋳造から精密機械加工、組み立て

MINO アルミダイカスト加工 アルミ鋳造

WISZデジタル
wisebk.com



三菱地所、首都中心部 で大型複合開発

三菱地所は6月30日、ジャカルタ中心部の大規模な複合開発事業に参画すると発表した。オフィスビルや分譲住宅、サービスアパートメント、商業施設などで構成されるもので、敷地面積は3万3000㎡。同社がインドネシアで手掛ける事業で最大規模という。2024年に着工し、28年にも完成させる。



企業・労働者の 救済に26兆ドン

政府は、新型コロナウイルス流行第4波で経済的打撃を受けた企業と労働者に総額26兆ドン(約1,250億円)を補助する支援策を打ち出す。労働者に対しては、5月1日から12月末までの休業や無給休暇など働かない期間に月180万~370万ドン(約8,700~1万8,000円)を支給する。また隔離措置やソーシャルディスタンス(社会的距離)措置で一時的に職場を離れた労働者には100万ドンの一時金を支払う。



イオンフィナンシャル ネット専業銀の免許申請

イオンフィナンシャルサービスと現地法人のイオンクレジットサービスマレーシアは6月30日、共同でインターネット専業銀行の免許をマレーシア中央銀行に申請した。合併会社を設立して運営する方針。人工知能(AI)や機械学習など最新技術を活用したサービスを提供する。



6月のインフレ率4.1% 前月から減速

フィリピン統計庁(PSA)が6日発表した2021年6月の消費者物価指数(CPI)上昇率は、前年同月比で4.1%だった。前月の4.5%を下回り、1月以降で最低の水準。前月まで2桁上昇だった輸送(9.6%)が5カ月ぶりに1桁の伸びにとどまったほか、供給が安定化したコメなど一部食品の値下がりも指数全体を押し下げる要因となった。



5G網整備に エリクソン選定

政府は、第5世代(5G)通信網の構築・運営を行うパートナーにスウェーデンの通信機器大手エリクソンを選定した。8社が参加した入札で決めたもので、エリクソンは政府が見積もった150億リンギ(約4,000億円)より3割近く低い110億リンギで請け負う。

5G通信インフラの管理を担う政府系の特別目的事業体、デジタル・ナショナルが3月に実施した入札で、中国の華為技術(ファーウェイ)や米シスコなど8社が応札する中、エリクソンが選ばれた。

NC旋盤
CNC自動旋盤
マシニングセンター
精密加工が得意です!

Kyowa NTタイランドは、日本の高品質のもののづくりを50年以上も支えてきた自動車・電気機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合併会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。

Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.
1/85, 1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd.,
T. Kanharu, A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND
TEL: 035-330-431~2 www.kwnt.co.th

お問い合わせはお気軽にどうぞ!
TEL: 081-904-8705
goto.m@kwnt.co.th

セラミック 試作1個から、
量産まで!
お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!

製品群 テキスタイル用ガイド ワイヤハーネス用ガイド 生産治工具 特注品加工品 その他 各ガイド

ARGO WELTECH CO., LTD.
Tel: 02-714-1511~3 (担当: 平野、新美) Fax: 02-714-1561~2
E-mail: argo@argowelltech.co.th
23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.



COMPANY INFORMATION

TOMINAGA TRADING CO., LTD.

☎ 02-023-4216 (日本語) ✉ tominaga.assistant3@gmail.com

🌐 <https://tominaga-trading.com/ja> <http://tominaga-trading.com/ja/online-shop>

📍 2nd Fl., 2/B Sermasrap Bldg., 169/98 Ratchadapisek Rd., Din Daeng, Bangkok 10400

事業内容 ユニフォームの企画・製造・卸・

販売、繊維製品の輸入

設立年 2011年

代表者 富永和弘

本社 バンコク



1 2 サイズ・数量・価格・品質と、さまざまな業種に対応可能なカタログ受注を展開中。「HACCP(ハサップ)」と呼ばれる国際的な食品衛生管理手法に適した制服・ユニフォームも充実し、実際に着用する取引先従業員からの評判も上々だという
3 日タイ混成かつ少数精鋭の営業チームが丸となり、顧客満足度を高めている

自社一貫体制で顧客需要を満たす 日系ユニフォームメーカーの代名詞

“日本品質かつ低価格なユニフォームといえば、やっぱりトミナガ”。2011年のタイ進出から丸10年を迎え、広くこう言われるほどに認知度を高める「トミナガトレーディング」。その勢いが止まらない。

隣国・ラオスに自社工場を構え、ユニフォームの縫製から輸入、タイ国内での販売まで自社完結型を貫く同社。これにより中間コストを抑え徹底した品質管理を実現すると同時に、多様化する需要に寄り添いニッチ市場の開拓に成功。現在の取引実績は70社を上回るという。とはいえ、工場の操業停止や生地・輸送費の高騰など、このコロナ禍には課題が山積みだったと荒尾眞一郎マネージングダイレクター(MD)は振り返る。

「難燃や帯電防止といった機能性、また

日本製生地など選択肢の多さはローカルに負けません。弊社のユニフォームを着て従業員が気持ちよく働けることが、お客さまはもちろん、ひいては弊社にも返ってくるのだと実感した1年でした」。こうした日系企業からの支持の厚さが同社の強み。価格を天秤に一度は他社へ離れた顧客からの再受注も増えているようだ。

また、安さだけがウリのメーカーとは納期や納品の正確さにおいても一線を画す同社では、顧客であるタイ法人を経由した日本への輸出業も拡大中。タイ法人が購入した商品を輸出することで、日本側では30~40%のコスト削減を叶え、タイ側にも差益が入る仕組みだ。日本との直接貿易も視野に入れながら、さらなる成長軌道を描く同社から目が離せない。

工作機械の
オーバーホールもKGGK

コストメリットあります!
価格競争力に自信あり!!
まずはお見積りを!



バンコク本社 ☎ 02-090-2960-65

☎ 081-910-9303 ✉ morimoto@kkgk-et.com 担当: 森本
No.848/3 Summer Lasalle Project Unit no. A611-3, Lasalle Rd,
Bangna-Thai Sub-District, Bangna District, Bangkok 10260

シラチャ支店 ☎ 038-198-156-7

☎ 081-846-7275 ✉ kawabata@kkgk-et.com 担当: 川端
No.65/41 Moo 7 Surasak, Sriracha, Chonburi 20110



工場設備の /

赤水・赤錆

付着物(スケール)

パイプの詰まり

水まわりは お任せください



水道管の赤錆



赤水



スケール

アリオレス [ARIORES]

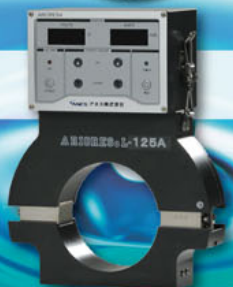
ANES (THAILAND) CO., LTD.

☎ 02-254-0981

☎ 084-201-3437 (市川)

✉ i.chikawa@anes.co.th

📍 54 BB Building 18th Floor Unit number 1814, Sukhumvit 21 Rd.,
Khlong Toei Nuea Sub-district, Wattana District, Bangkok 10110



NTEC

日本サーモエナー

ボイラ

貫流ボイラ / バコティンヒーター / 炉筒煙管ボイラ / 熱媒ヒーター

自社リリース 始めました!

NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.

16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok

Tel: 02-653-0660 www.n-thermo.co.jp

担当: 家藤 (095-808-2307 / iefuji@n-thermo.co.th)

宮村 (096-767-5801 / miyamura@n-thermo.co.th)

森岡 (098-265-0832 / morioka@n-thermo.co.th)





アルミフレームはNICにご連絡ください
お客様の**困った**を**解決**します!



NIC Autotec (Thailand) Co., Ltd.

Asia Industrial Estate Suvarnabhumi 111/09-10 Moo.4, Tambol Klongsuan,
Amphur Bangbor, Samutprakarn 10560 TEL:02-136-5841~2



日本人連絡先(澤井) ☎098-287-6605 ✉h-sawai@nic-autotec.com

The Vision System for Mold Protection

ROBOT-EYE SX-910

が大切な金型を守ります



Go-For-It Corporation Limited

Tel. 02-328-8334, 085-352-5635 (Nishioka) E-mail: takashi@goforit.co.th

金型脱着
0.5秒

電動マグネットにて
金型クランプにおさらば

マグネットプレート厚35mm(200トンクラス以下)
金型温度最高180度対応可能(スタンダード120度)
50トン~4000トンクラス成形機対応可能
安全装置8項目(隙間、ずれ、温度、磁気連動力等)
万が一の事故賠償保障最大2千万円

動画と
事例は
コチラ



お問い合わせは日本語でどうぞ



Go-For-It Corporation Limited

☎02-328-8334 ☎085-352-5635 (西岡)
☎080-826-6222 (タイ) ✉takashi@goforit.co.th

www.goforit.co.th



NS TOOL

無限コーティングプレミアム Plus
5軸 MC 加工用 3枚刃ボールエンドミル
MSBSH330-5X



日進工具株式会社

超硬樹脂用リーマ (オイルホール付)

CARBIDE REAMER for RESIN (with Oil Hole)

CSOER-Re



超硬樹脂用リーマ (CSOER-Re)
の紹介動画をこちらでご覧ください

3穴オイルホール採用により止穴でも加工熱の発生を防ぎ、切粉の排出性をUP。
独自の刃形状でギャッシュ面も大きく切削性がより良好に。

EIKO 株式会社栄工舎
EIKOSHA CO., LTD.



EIKO TOOL



TR-ELETTRA 69K

精密仕上用
デジタルボーリングヘッドIP69K

KATO



MICRO FLOATING TAPPER

同期マシニングセンター用
最新型タッピングホルダシリーズ

PARFAITE TOOL



HER COLLET HOLDER

精密加工作業用
高精度コレットチャック

FACTORY MAX

FACTORY MAX CO., LTD.
www.factorymax.co.th



片川 圭子 ☎02 333 8888 ext 2015
パラゴーン ☎02 333 8888 ext 2005
japanese@factorymax.co.th



株式会社 日伝

空圧から電動に

切り替えますか?

MECHANICAL PARTS & SYSTEMS
MEKASYS
<http://www.mekasys.jp>

EC

細小型エリシリンダー®
EC-RP5 / GD5 / TC5 / TW5

CT効果

Cycle Time 短縮 Choco Tei 削減



装置の駆動機器をエアから電動に置き換えることで、“サイク
ルタイム(Cycle Time)の短縮”と“チョコ停(Choco Tei)が減少”し、それにより、生産効率が向上し、主に設備費と人件費
の節約により利益が増加します。

ニチデンは、**IAI** の正規代理店です。

NICHIDEN (THAILAND) Co., Ltd.

NICHIDEN TRADING (THAILAND) Co., Ltd.

アソーク本社
(平井) 061-329-9759

シーラチャ支店
(寒川) 065-502-6568

Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand
TEL: +66-2-665-2784 / FAX: +66-2-665-2786



抜きんでた精密プレス加工を実現

Tim THAI IKEDA MFG Co., Ltd.

取引先企業から 賞賛される品質の高さ

企業情報



日本本社である池田製作所は1947年3月、設立。長い歴史の間に培ったプレス技術の経験を生かし、1995年にピントン工業団地で進出第一号企業として事業を開始したのが「THAI IKEDA MFG」だ。金属プレスによる自動車部品、電気部品（モーター関連）、溶接や電着塗装まで、一貫生産による製造販売を展開。現在、タイ国内において38社の取引先を持ち、タイでの歴史と確かな実績を持つティア2には数少ない企業の一つだと言える。

2020年度には、取引先企業4社から「Quality Award」などの高品質にまつわる賞を受賞し、これで品質関係11、ベストサプライヤー3、デリバリー6、協力1と、合計21もの賞を獲得。その技術力に対する信頼度の高さはまさに賞賛される域にまで届いている。また、同社はトヨタ、ホンダなどのメーカーからはティア1として認められていて、その評価は年を追うごとに高まってきていると言えるだろう。



自動車のEV化の波に乗る新たな挑戦

次世代のモータリゼーションの進化に対応していく。これも同社が掲げる大きなテーマの一つ。現在、自動車産業は“電化”に大きく舵を切ろうとしているが、そういった波に乗り遅れずにEVの部品製造にも積極的にアプローチしていくという。EV車は従来のガソリン車と比較するとその部品点数は3分の2ほど。自動車そのものの構造がシンプルになると共にそこに使われる部品も少なくなるというわけだ。

同社ではブレーキ関連パーツの製造が多いそうだが、そのブレーキ一つをとってみてもガソリン車とEV車では部品の数も種類もかなり異なってくる。自動車がEVへと進化する状況に即して、同社もそれを視野に入れた技術を磨いていかなければならないのだ。ハードルは高いが、同社の新たな挑戦は続いていく。



QCメンバーによる品質確認（ハイトゲージ）

大きな夢を携え 製造業以外の分野へも進出

同社では多角経営の一環として、製造業とは全く異なるフィールドへのチャレンジも始めている。それはリラクゼーション分野で、まさに意外な業種。2020年、パタヤのターミナル21近くで「Mali Relaxation」という店舗名でリラクゼーション事業を開始。各種マッサージ施設にネイルサロンを併設しているという。

こういった異業種経営などを一つの足掛かりとして、製造業ならではのB to Bに特化した感性を少しずつB to Cに向け、コンシューマー（一般消費者）のマインドを勉強する。そして、そんな挑戦を継続していきながら、それを一つの夢につなげてみたいと平澤社長は語る。

「本丸である製造業はもちろん精進し続け、さらなる高みを目指していきたいと思っています。それにプラスして思い描いていることは、このタイ東部という恵まれた環境を製造業以外の分野でも生かしたいということです。昨年開業した施設はパイロットショップの意味を兼ねていて、そこで経験と勉強を重ねながら将来の事業発展に繋げていきたいと考えています」。





THAI IKEDA KAKINUMA Co., Ltd.

企業情報



高度な品質保証 付加価値の高い製品を



「THAI IKEDA KAKINUMA」は、群馬県に本社がある精密切削加工のプロフェッショナルである柿沼製作所とプレス加工のタイ池田MFGの合弁企業として発足した。顧客からのさまざまなニーズに応え、常に付加価値の高い製品を供給。3次元測定機、高精度画像形状測定器、粗さ測定器などの先進機器を導入し、高度な品質保証を強化している。

製品を完璧な最終形体にするために

THAI IKEDA MFGで製作した製品に“後加工”という行程を加えるのが同社の立ち位置。切削加工のみならず、バリ（製品の端などからはみ出した余分な部分）を取り除くためのショットブラストや高周波焼き入れなど、製品を最終形体に持ち込むための最後の重要な工程を受け持っている。

高度で精巧なプレス工程を経た製品でも、さらに精度を高めるために必要な工程で、メッキや熱処理、さらには必要な検査を重ねる必要があるという。また、念には念を入れた表面処理もTHAI IKEDA KAKINUMAが得意としている技術なのだ。



柿沼稔プラントマネージャー

稀有な機材・機械類でニッチな領域を極める

製品を完璧な最終形体にまで持ち込むまでにかかる“ひと手間”をすべて行い、ワンストップで完全な製品にしていくのが同社の役目でもある。そのため、通常の切削業務を請け負う会社にはないような機材・機械類を保有している。これは、同社の日本の親会社である「柿沼製作所」が持つコンセプトを受け継いだもので、かなり深くニッチな領域を極めていけると言える。



最終工程での製品チェックと 新たな分野へチャレンジするための準備

同社の品質管理部門をまとめるのも、THAI IKEDA MFGの永野氏。製品の完成品での品質チェックはとて気を使う工程で、気を許すことができないという。仔細な問題を一つ一つ潰していくような作業が続き、問題を発見した時は製造現場やエンジニアを含めた全ての部署と連携した改善が必要となる。

精密切削の管理は見方を変えたとプレスよりも厳しい面がある。その寸法公差はかなり厳しく、管理手法にも独特なものがあり、最終検査工程におけるチェックであるからゆえのシビアな側面がある。

また、自動車関連以外での分野。例えば電気製品の分野へも切りこもうとしているのは、親会社同様。それに対する心構えのようなものを永野氏はこう語る。

「まず、電気関連製品を視野に入れた場合、環境規制が自動車部品の規制と大きく異なる事、その環境規制を視野に入れたモノづくりのスタンスを考えなくてはならないと思っています。自動車とはまた異なった意味で厳し



最終工程の検査は製品を置くだけで瞬時に寸法を測定する画像測定器で全数確認

い面があり、“世界を視野に入れた環境配慮（特定有害物質の使用制限）”といった部分に着目しています。例を上げると親会社のTHAI IKEDA MFGで、電気カチオン塗装をやっており、カチオン塗装の有害物質一つにしても、自動車部品の規制と異なり、非常に厳しい基準をパスする必要がありますし、そういった環境規制を全てクリアしていく必要があるため、全ての準備を始めているところです」。



永野竜一
QA&QCゼネラルマネージャー
「THAI IKEDA MFG」でも
同職を担当する

精密切削加工のプロフェッショナル

菅生が語った平均飛距離**250Y**の秘密

「1スイングで 右、左、右、左に 体重移動します」

積極的な上体の回転と
独特な体重移動が飛びの秘訣

体重移動は右→左ではなく、インパクトでもう一度右足に乗せてフィニッシュで左足に乗るといふ菅生。「再度右に乗せるのは、インパクトで両ヒザを伸ばせば遠心力が大きくなるから。これが左に体重移動をしたままだと上体が突っ込んでしまいます」。また、顔も体も積極的に左に回すことを意識。「その方が上体の回転スピードが増して、ヘッドスピードがアップします」。

回転スピードを
上げます



インパクトでは右足を押し込むように、右ヒザが前に出るのを抑え、内側に倒していけば右足に粘りが生まれるという

菅生優花

さくら・ゆうか、2001年生まれ、19歳351日の最年少記録で全米女子オープン優勝。ジュニア時代から豊富な海外経験を持ち、日本ツアーでは2勝



POINT 01

ターゲットラインに沿って目線を送る



自動化の早期実現には

JANOME

ネジ締め 塗布
はんだ 基板分割
リードカット ピッキング



THAI HIBEX CO., LTD. www.thai-hibex.com Tel. 0-2529-1516 Fax. 0-2529-2700
[日本担当] 射場: shusaku.iba@hibex.com.sg [タイ担当] Atatpong: atatpong@hibex.com.sg

2021年
バンコク携帯電話事情・最前線

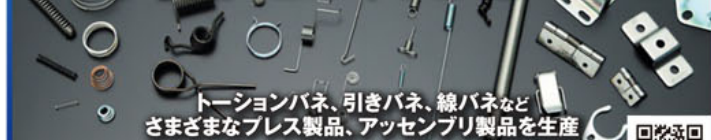
5Gも本格始動!

最新対応機種への
乗り換えタイミングは?



WISE DIGITAL

あらゆるバネを お任せください!



トーションバネ、引きバネ、線バネなど
さまざまなプレス製品、アッセンブリ製品を生産

日本人スタッフ募集中! TAKAHASHI SPRING (THAILAND) CO., LTD.
087-062-0303 (安藤) ando@takahashispng.co.th
Bangpa-In Industrial Estate 582 Moo2, Udomsorayut, Tambol Klongjig, Bangpa-In District, Bang Pa-In, Ayutthaya 13160 Thailand

これからクラブを揃えていこうと思うのですが、
やっぱりドライバーが気になります。
どうやって選べばいいのでしょうか?



ゴルフクラブ選びは
「その人のゴルフライフ」を左右するほど、
その後の上達のカギとなります。

お悩みの
答えは
コチラ



高橋忠広

工房高橋 ゴルフクラブの事なら何でもお任せ下さい!
グリップ・シャフト交換、ライ・ロフト・バランス・長さ調整
C. C. F. Golf Co., Ltd. ヘッドの塗装・ガラスコーティングも対応 中古クラブ取り扱い
（委託販売品）

フジスーパー2号店3階 095-853-8358(高橋) 営 12:00~21:00(火曜定休)
3rd Fl., Citi Resort 39, Sukhumvit Soi 39 地図 C-6

MIZUNO REACH BEYOND

JPX 921 SERIES

FASTER • FORGED • FIRST

OUR FIRST FULL BODY CHROMOLY FORGED IRON

この広告をご提示ください **5%OFF** 有効9/30まで有効

THANIYA PLAZA J-PARK TEL. 095-3704515
BIRDY 5 DRIVING RANGE TEL. 095-3704424
KIATHADA GOLF RANGE TEL. 095-3704402

mizunogolfthailand

5%OFF この広告をご提示ください 9/30まで有効

NOW OPEN タニヤプラザ Gm

SOLEIL SOIXANTE 60

le coq sportif GOLF

le coq sportif golfの店舗
• Thaniya Plaza • Emporium • Siam Paragon • Central Chidlom • Central Village • The Mall Bangkok • Ploenchit Mall • Ploenchit Mall 2nd Floor • Ploenchit Mall 3rd Floor

lecoqthailand lecoqsportif.thailand lecoqsportifth lecoqsportifthailand



ダウン・フォローでは、目線をターゲットラインと平行に送ることを意識。ラインからズレると両肩もズレてしまい、カット軌道になりやすい

インパクトで右足に乗ってヘッドを走らせる

顔は残さず上体を回してHSを上げる

トップで右足に体重を乗せたら、ダウンで左足で踏み込む。さらに右足に乗ることで進心力を働かせ、フィニッシュで左足に乗る

POINT 02

顔は回すが頭は残す

上体を回すために顔は左へ回すが、右足を右足近くの地面に向けてるようにして頭は残す。そうすれば顔を回しても上体が突っ込まず、ヘッドスピードを上げることができる

すべてのゴルファーよ、ここに集まれ。



GOLFNet TV

GOLF Net TV (ゴルフネットTV) は、「ゴルフを、より身近に、より楽しく」をコンセプトに、魅力あふれるオリジナルコンテンツを、多彩なチャンネルで24時間無料で配信するサービスです。

無料ダウンロード & 見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル

- CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
- CH2 ゴルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
- CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」



24時間 無料配信中!

<https://golfnettv.com/>

お住まいの国・地域によってはご利用できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

最新機材 最高設備 全面改装

個人レッスン 無料体験受付中

GOLF SWING ACADEMY
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
☎02-045-1155 (毎日E6)
golfswingbangkok フロンティア駅徒歩6分

浅尾 昭 パーク 昭 時澤 昭

いつでもOK 見学OK 平日午前グループレッスン 平日夕方キッズレッスン 12歳まで

コンペの景品、贈答に

Nikon COOLSHOT PRO STABILIZED
見やすい、小さい、速い。高低差対応の進化した手ブレ補正モデル
17,500B

Nikon COOLSHOT 40i GII
簡単操作の高低差対応モデル。
10,900B

Nikon COOLSHOT 20 GII
ポケットサイズに高い測距性能
5,990B

製品詳細はWEBをご参照ください

上田桃子プロ 動画解説 打つべき距離を知らば、ゴルフはもっと上手くなる。

コースでの活用法

領収書発行 本誌巻末MAP内は配送無料、エリア外は郵送(送料別途実費) 販売元:週刊ワイズ メーカー保証:1年・タイNIKONにて修理対応可 ※在庫状況により納品に時間がかかる場合がございます

購入希望者は、メールの件名を「COOLSHOT購入希望」とし送信ください。 info@wisebk.com 詳細をご連絡します。お問い合わせ・お申込みは日本語でお受けいたします。 ☎081-701-3286

密にならないレッスン レガシーで実施中

天然芝から打てます

ゲートウェイエカマイから無料送迎 約30分

お試しレッスン 無料!!

初心者大歓迎! ゴルフを始める前に 30分 無料相談を

日本人プロが確実に成長させます! レッスン後の練習が1時間無料!

当スクールは安心・安全の日本人経営です。

☎085-238-7736 ☎02-115-3811

営業 10:00~22:00 BTSエカマイ駅11分 住 M Fl., Gateway Ekamai 地図E6

タイナビにも詳細を掲載中 <http://www.thainavi.net/golf/index.html>

HPをチェック <http://zengolfersfactory.com>

著作権により表示できません
ご了承ください

バンコク・シラチャの **ご返信の早さ、業界 No.1** Clearlife

お部屋探しはディアライフ

バンコク支店 ☎ www.dlife.co.jp/
☎ 02-261-1188

シラチャ支店 ☎ www.sr.dlife.co.jp/
☎ 080-000-6807 (本田)



世界中の虎党へ届け PC iPad iPhone Android

DAIlySPORTS デイリースポーツ電子版

Q デイリースポーツ電子版 で検索 **一部売りもあるで**



お陰様で **20周年!!**

石川商事 ISHIKAWA

バンコク本社/日本人直通 ☎ 02-236-3659
☎ sales@ishikawashoji.com

ヤンゴン支社/日本人直通 ☎ +95-92-5419-1170
☎ sales.mm@ishikawashoji.com



10周年 大感謝祭 大抽選会 実施中

小回りの利くスピーディーな街の不動産屋さんを目指しています!!

～住まいへ感動を～

あなたと住まいをつなぐ シグネットホーム

Cygnat Home

会社情報更新中 シグネットホーム 検索

TEL: 02-103-3223-4 MAIL: info@cygnathome.com WEB: www.cygnathome.com



日本人駐在員にて 対応させていただきます **APAMAN**

APAMANSHP(THAILAND)CO., LTD. アパマンショップタイランド

☎ 02-261-1600 ☎ 8:30~17:30 土日営業 住宅総合保険加入あり 地図 D-7

☎ info-bkk@apamanshop.com ☎ www.apamanshop.com/reside/thailand

SHINYU LEASING

お得な物件情報ございます! www.shinyurealestate.com

☎ 02-001-3033 ☎ info@shinyurealestate.com

12th Fl., T-One Bldg., 8 Sukhumvit Soi 40, Phrakhanong, Klongtoey, Bangkok 10110

@shinyu-leasing @shinyurealestate.jp



バンコクお部屋探しは、24 時間以内レスポンスの

alphabet home

過去時も安心 原状回復費用 補償付き!

詳細はこちらから

アルファベットホーム 検索

幸田 097-039-9075 河口 095-881-0920
山本 095-909-6405 平井 095-960-4930



著作権により表示できません
ご了承ください

和と洗練されたデザインの融合 竹に囲まれた静けさ漂う住まい

すべてのユニットに禅様の庭園を用意した、木の温もりあふれる「Ta-Ke Residence」。純和風でありながらも、各部屋に置かれたインテリアは洗練され、和とモダンを絶妙なバランスで融合しています。

- バンコクで最もハイセンスなエリアと言われるトンローとエカマイの中間に立地
- 静けさを保つ二重の特殊ガラスを使用
- プールと温泉を完備

Ta-Ke Residence

	【特別価格】
■ 2BR(111㎡)	111,000B→ 88,000B/月
■ 2BR(143㎡)	143,000B→ 98,000B/月
■ 2BR(162㎡)	162,000B→ 108,000B/月
■ 1BR 和室(162㎡)	182,000B→ 118,000B/月
■ 2BR Duplex(224㎡)	224,000B→ 149,000B/月

1223 Sukhumvit Rd.
(スクンビット・ソイ59と61の間)
TEL:081-614-0404
www.Ta-Ke.org 

Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すずき不動産
賃貸・売買

顧客満足度
1位を目指します!

生活総合保険無料加入
業界初! お部屋カルテシステム導入

コンドミニアム・サービスアパートなどの他にオフィス・店舗もお任せ下さい。

フジスーパー1号店前

お気軽にどうぞ
会議室 無料貸出中

水・おしぼり
コピー・WiFi
無料

頑張って
どこにも負けない
宣言

とことんアフターサービス!

対売可!
投資目的の
お客様限定!!

フジスーパー1号店

スクンビット・ソイ33店

ウドムスク店

お気軽にご来店ください!

子どもの遊び場

物件見学は専用車です!

明るい店内で日本人が丁寧に対応致します

洗滞時にDVD鑑賞

安全なチャイルドシート設置

宣伝にも尽力しております!

引越用トラック

開放感満載の案内車

車いす完備しています

9名乗りの案内車

引越し代 無料! ウォッシュレット or 電化製品 **無料!**
詳しくはHPへ!

三バック無料! フジスーパー4号店横に展示中!

総合受付センター
☎ 02-259-0611 [日本人 直通]
✉ Info@bangkok-suzuki.jp
🕒 9:00~18:00
お仕事帰りでもお気軽にお立ち寄りください

月替わりプレゼントが当たるチャンス! 今すぐHPへ!

www.bangkok-suzuki.jp

バンコク すずき 不動産 検索

今なら オリジナル傘配布中
(数量限定)

スクンビット・ソイ33本社

LINEからもお気軽にお問い合わせ下さい!
bangkok-suzuki

住まいのお困り事なら
なんでもご相談ください
電話代、ネット代、電気代などの
期限切れを支払代行無料

Non-Damage Highlight

ココでできます



スタイリング・楽チン・オリジナルカット
1,600B

似合わせcolor前頭ミディアム
2,500B

ノンブリーチハイライトandローライト
1,000B (8月末まで!)
(ノンブリーチハイライトand
ローライトのみの場合は1,500B)

ダメージを与えずに ハイライトを

ロングヘアから変わり映えしたい!でもダメージを与えない。そんな時に効果的なのがノンブリーチハイライトandローライト。次回、パーマやストレートパーマをかけた方も、髪に他の施術ができる体力が残ります。



BEFORE



朝と夜の1日2回 シャンプーしても大丈夫?

シャンプーのしすぎは薄毛を招く原因に

こんにちは「S美容室」シャンプーソムリエの森です。今日は近年解明された驚きのシャンプーの話です。

「朝と夜の1日2回シャンプーすると良いですか?」と美容師さんに聞くと、「1日1回が基本。皮脂がたくさん出る人でしたら2回やってもいいと思います」とアドバイスされるはず。これは一応正解です。しかし、泡を使って洗えば洗うほど、薄毛になる可能性が高くなることは近年の研究で判明しています。

シャンプーはなるべく洗浄力が優し

い製品で、頭皮の汚れを取るように。時間をかけ過ぎずにマッサージするイメージで。ホホバオイルなどで、泡を使わずに頭皮に刺激なく汚れを取るのもおすすめ。

例えば2日に1回のシャンプーでも、汚れをしっかりと浮かせればそれでも大丈夫。そして月に一度くらいのペースで、残っている酸化脂をヘッドスパで取ることが最先端のシャンプー理論です。朝と夜にゴシゴシ洗うのはご法度。ぜひ参考にしてください。



私が答えました

S. by HaLe' L.A. オーナー・森
シャンプーソムリエ資格保持。日本心理学会
協会認定講師。趣味はローカル酒場放浪



Aura Bangkok Clinic
2nd floor | Open Everyday 12:00 - 20:30
LINE @Botos 02-024-2222

Donki Mall 地図D-8

施術メニュー:
ボトックス、フィラー、Fat、ビタミン、ハイフ、Thermage

Rakuten Spaは極上の癒しを提供します

お客様に最適なマッサージを、ベテランスタッフの高度な技術とともにお楽しみいただけます。

Menu	
アロママッサージ	60分/690B, 90分/790B, 120分/890B
タイマッサージ	60分/250B, 90分/400B, 120分/500B
首+肩マッサージ	30分/200B

日本人女性限定プロモーション
「WiSEを見た」で
全メニューが10%オフ!
※平日11:00~15:00のみ 2021年12月31日まで

Rakuten
TEL. 02-258-9433 094-824-2299
02-662-3132 11:00~23:00
02-258-3394 94 Soi Sukhumvit 33 (スクンビットソイ33突き当たり) 地図D-6

Takara IVF Bangkok
体外受精 280,000B(薬込み)
無料検診1年間返金保証

日本語でお答えします
092-293-9164
休診日:日

www.takaraivfbkk.com @takaraivfbkk

URU SALON HAIR CLINIC

圧倒的リピート率!
髪と頭皮ケアのプロがつくる
男髪 メンズヘア

ご予約数の制限
現在、ウルサロンでは、COVID-19の感染予防措置として、お客様同士が密な状態になるのを避けるため、一時的に予約数を制限しております。ご予約はお早めをお願いいたします。

髪悩みに合わせた「オーダーメイドの髪型」
1 薄毛・抜け毛を気にしている
2 円形脱毛症になってしまった
3 くせ毛で似合う髪型がわからない

定期的な頭皮ケアに最適「育毛環境を育てるヘッドスパ」
タイの水や空気の乾燥、強い紫外線、日本とは異なる食生活等により、髪と頭皮が不健康な状態になっている方が多い印象です。Before After

毛髪診断士が常駐しています
髪と頭皮の健康を第一に考えた髪型デザインをします
まずは丁寧なカウンセリングからスタート
髪や頭皮の状態に合わせたオーダーメイド施術

カット:1,200B(シャンプー・ブロー込み)
LINE予約
パンコ都からの要請により4月26日(月)から、美容室内での施術メニューが「カット」「シャンプー」「ブロー」に限定されることとなりました。

ご予約は日本語 080-004-9066 詳細はこちら 11/3 スクンビット 43 (ソイ入り口から250m) 9:00-最終予約 18:00まで (火曜休み)
www.uru-salon.com

GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK

ワズ読者限定
新規のお客様
10%OFF
すべてのお客様に
ソーダケア
サービス開始

MENU
◆カット 800B~
◆パーマ 1,800B~
◆カラー 1,500B~
◆トリートメント 1,200B~
◆縮毛矯正 (カット込) 3,500B~
◆[男性限定]カット&スカルプ
ヘッドスパ 1,200B

ご予約
不可

☎02-259-8097 ☎084-316-8608
☎10:00~18:00 (水曜定休) ☎スクンビットソイ 33/1 3階D8
アジスパー 1号店のあるソイに入って50m左側

**バンコクの
ヘアサロン**

週刊ワズのサイトで
「髪にイコト」を見つけましょう

WEBで紹介

QRコード

www.wisebk.com

7月 新規のお客様限定!

美髪
リフトアップ
育毛に
効果的!!

**ヘッドスパ+カット
10%off!!**
1,650B → 1,485B

☎087-773-6786 (日本語)
10:00~19:00 予約優先制
www.sora-picasso.com
地図C-5 往車場あり
MRTヘッピーから徒歩5分。
アソーク通り沿い
Sukhumvit Living Town 1F

月曜日定休

Hair Salon S

カット 950B~
カラー 1,500B~
パーマ 1,800B~
デジタルパーマ 2,700B~
カット+炭酸シャンプー 1,000B
カット+トリートメント 1,400B
カット+トリートメント+炭酸シャンプー 1,500B
酸熱トリートメント(髪質改善トリートメント) 2,200B~

※カット以外サービスは別途料金がかかります

ご新規様は
全てのメニューが
15%off

平日限定
☎065-530-3466
02-058-0727
hairsalonso
☎9:00~19:00 (最終受付) 日 水
G Fl., Terminal Bldg., Sukhumvit Soi 24 このビルの3階

アロンボン(駅) 徒歩1分
BTSプロンポン 駅
エンボ
リアム

S. タイ人トップスタイリスト
by Hair L.A.

Gift

期間限定プロモーション

カット+クレンジングヘッドスパ 800B
カット+Sスペシャルヘッドスパ 1,000B

ヘアカラー 2,000B → 1,500B
ヘアカラーロング 2,500B → 2,000B
S. オリジナル 5 Step トリートメント 2,000B → 1,000B

通常料金
カット 800B
クレンジングヘッドスパ 400B
Sスペシャルヘッドスパ 600B

営業時間
◆9:00~要相談
定休日 月曜 水曜
☎080-395-4831

Instagram: s.hair_th
Facebook: s.by.japan

2021年 最新版

WISE DIGITAL

タイの
市販薬
& サプリ 100選

QRコード

Entertainment PICK UP 配信:ディリースポーツ

「竜とそばかすの姫」で重要キャラの声

俳優の佐藤健(32)が、アニメ映画「竜とそばかすの姫」(16日公開)に出演し、重要キャラクター・竜の声優を務めていることが6日、分かった。この日、都内で完成報告会が行われ、サプライズ発表された。

「サマーウォーズ」「バケモノの子」で知られる細田守監督の最新作。ネット上の仮想世界で歌姫の分身を持つ女子高生・すが、忌み嫌われる謎の存在「竜」の正体を探すため奮闘する。

竜の声はすでに予告編で流れているが、加工処理されていた。本編では佐藤の声がそのまま使用される。当初は本編も加工する予定だったが、佐藤の声があまりにぴったりだったため、そのままの声が使われることになったという。

ついに解禁され、佐藤は「やっと言える。予告編を見る度、ヒヤヒヤしていた」と安堵の表情。アフレコを振り返り「難しかったですね。竜の声って分からないじゃないですか?」と悩みながらの挑戦だったことを明かした。

細田監督は「この役ができるのは日本でほんのわずかで、そのうちの1人が健君。映画に必要なと強く感じた」と起用理由を説明。竜の声について「一言目からめちゃくちゃ勘が良くて、いきなり正解だと思いましたね」と絶賛だった。

佐藤健

Bumrungrad International HOSPITAL

**バムルンラードインターナショナル病院
小児科眼科専門医ナティダー先生**

なかなか外出できない日々、
自粛生活、オンライン授業、大変ですね。

外で遊べない、スマホやタブレット中心の生活で問題となってくるのが、子供の視力の問題。内斜視、外斜視、弱視、近視・乱視、目の疲れ、目からくる頭痛などナティダー先生が優しく丁寧に診てくれます。既にメガネなどの矯正器具を使用しているお子様も、メガネを頻繁に変える必要がないよう定期的な健診が必要となります。

Dr. Nuthida Wongwirawat

月・金 9:00-12:00 13:00-16:00
火・水・木 8:00-12:00
土 09:00-13:00

ご予約・ご質問等は、バムルンラード日本語サービスセンターまでお問い合わせください。
02-011-3388
日本語公式ライン「@bumrungradjp」で検索

QRコード

デイトラ by Tokyo Freelance

腕一本で稼いでいきたい人の羅針盤



①レッスンは1日1題90分で一定のレベルに到達するように、ゴールから逆算して設計
②学習内容への質問や作品へのフィードバックなど、コースごとに決められた形でメンターがつく ③「仕事になるまで」を網羅した実践的なカリキュラムが中心のレッスン内容

「腕1本で稼いでいく!」。そんなスローガンと共に、フリーランスを目指す人に必要な最新情報や実践的なノウハウを届けているのが「デイトラ」。Web制作やアプリ開発、デザインなどをリーズナブルな料金で学べる、オンラインプログラミングスクールです。

現在、同社のサービス提供を受けている受講者はおよそ3500人。年齢層は20歳代後半から30歳代がメインで、これからフリーランスを目指そうとする若い世代が多いのもうなずけます。スキル養成と情報・知識の取得を同時進行させたフリーランスへの最短距離。スキルを身につけてみたい方は、まずは気軽にお問い合わせを。

📍 東京都豊島区東池袋3-1-1 サンシャイン60(45階)

✉ support@tokyofreelance.jp

<https://www.daily-trial.com>

 Tokyo_Freelance

Tokyo_Freelance



1日1題90日で、プロのWEBスキルを手に入れる

【オンラインコース】

●ShopifyEC構築コース 49,800B

●Webマーケティングコース 79,800B

●動画制作コース 89,800B

●Pythonコース 89,800B

●WEBデザインコース 94,800B

※料金はすべて税込

※LINE登録するとお得なクーポン有

アイザック
 サイでも学べる、国公立大学の数独講師！
 isaac-th.com 地図 D-6
 スクンビット・ソイ39 (パイオハウス3階)

**インターナショナルスクールの生徒のための塾
伸ばそう、未来の才能**



GEN

両国生受身の合格実績に裏付けの自信
ネパティ（親類）と英語専攻校でリアルタイム
日本人講師はTOEIC満点を獲得してインテリ学生へ

2020年度合格実績	2019年度合格実績
東北大学（国際文化学部・経済学系）	University of Victoria
北海道大学（工学部機械機能工学科）	University of British Columbia
九州工業大学（工学部）	University of Waterloo
北海道大学（経済学部）	University of Western Ontario
大阪府立大学（文学部）	Queen's University
ボイランド（Bachelor of International Hotel and Tourism Management）	Saskatchewan University
早稲田大学（法学部・社会学部・文化科学研究科）	Northwestern University
上智大学（外国語学部・国際言語文化研究科）	St. Mary's University
トランスナショナル大学（法学部・経済学部）	北国大学（経済学部）
国際基督教大学（経済学部）	九州大学（経済学部）
明治学院大学（経済学部）	セントジョージズ大学（経済学部）
明治大学（経済学部）	早稲田大学（ECONOMICS・経営学部・法学部・社会学部）
東京大学（経済学部）	文芸学部・文学部・社会学部・人間科学部
立教大学（経済学部）	横浜国立大学（経済学部・社会学部）
立命館大学（経済学部）	上野学園大学（国際文化研究科・経済学部）
関西大学（経済学部）	昭和大学（経済学部）
同志社大学（経済学部）	聖光学院中学校

お2-714-7825 / 0899-687-0977 (line) Fax: 02-714-7826
www.genjiku.co.jp © ISSPグローバル(トラニービエ)

インター生講習

学習空間NOAHはインター校生を対象にした講習を7月に行います。

- ・小4から中3が対象です。
- ・昼の時間帯に行います。
- ・NOAH生でなくても参加OK!

※時間割等はお問い合わせください。

**8月集中授業(夏期講習)は
8月16日からスタート!**

**通常授業の体験も
2週間無料で受付中!**

お問い合わせは
メールまたは
お電話にて

NOAH
トロー-So5と7の間 PANJIT TOWER 7階

電話: 02-712-8101/089-779-3827
<http://www.noah-bkk.net> so55@noah-bkk.net

小学1年生

Zoom 双方向 オンライン授業

START

7月19日
無料体験実施
詳しくはコチラまで
sanaru0067@gmail.com

📞 02-662-5194 (FAX:5195) 📍 パイオハウス 5F
☎ 095-284-2232 (日本人専用) **送迎あり**
☑ sanaru0067@gmail.com **随時応答**

佐鳴予備校 <https://sanaru-bangko.com>

校長 横洲 建二



泰夢

1週間
**無料
体験**

伸びます!
伸ばします!
お任せください!

新規入会説明会

日程時間詳細はお問い合わせ下さい。

TEL:02-712-7813 送迎あり MAP-D-7

提携
協力団体

早稲田アカデミー(関東地区)/馬淵教室(関西地区)

WISE

**廣告掲載
募集中!!**

服部 089-969-7976
NESSY 084-752-0070



学校の勉強から、未来の学びまで

「考える力」の基礎をしっかりとはぐくみます。

論理的思考や、読解力、そして表現力といった

学研教室では、算数と国語を並行学習することと

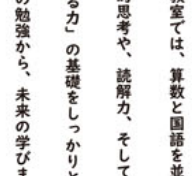
大切なのは、課題を自分で見つけ出して、考えを自分で導き出す力。

学びのあり方が、今、見直されています。

算 国

まるごと学べば、結果が変わる。

学研教室




読む力・考える力——伸びる学力

学研教室

幼児/算数・数学・国語/英語

無料体験学習受付中

対象 幼児・小学生

内容 到達度確認テストと
2回の教室学習＆1回の家庭学習
コンピュータ学力診断(年長・小学生)と
個別学習相談あり

**お問い合わせは
各教室まで**

※無料体験学習は予約制となります

学研アソーク教室

LINEで
友達追加

☎02-264-6867



教室日 火/木 14:00～19:00 土/日 10:00～18:00
 地図  Interchange 21 Tower UL Floor, Sukhumvit Road,
 Klong Toei-Nua, Wattana, Bangkok 10110
 Thailand
 連絡先  gakken-jpasok@his-world.com

学研シラチャー教室

LINEで
友達追加

☎038-323-500



教室日 火/木 14:00～18:00 土/日 10:00～18:00
 地図  60 Siriracha Nakorn 3 Road, Siriracha, Siriracha,
 Chonburi, 21110 Thailand
 連絡先  gakken-jpasok@his-world.com

ドンムアンから飛ぼう!

空港でのコロナ対策は? プーケットサンドボックスが始まった!

長らくコロナ禍で、利用する機会がすっかり少なくなった空港。それでも「プーケットサンドボックス」が始まるなど明るい兆しも見え始めました。そこで、ドンムアン空港の情報をアップデート。旅する日、フライトする日をイメージしてご覧ください。

GOTO

ワイズデジタルへアクセス!



タイ国文部省認定校
タイ語・英会話スクール
こどもからシニアまで
初心者から上級者まで
楽しく学べます

タイ語プライベート
400B〜50分
日英・英日・英泰・英泰対訳
翌日からスタート可!

英会話プライベート
750B・50分
英会話・英会話対訳・
Eメール・契約書など

無料レッスン・カウンセリング 随時受付中
☎02-256-9901(日本語) 電話受付8:00~17:00

EDビザ 夜間 派遣レッスン 無償制度 クレジットOK

PhaSom Thai School
パーソナルタイ語学校
タイ語・英会話・英泰対訳
Central Tower 1108 ☎7:00~21:00
www.phasom-thai.jp

Prompong Language School
Rockwell & Friends
英語とタイ語をネイティブに教わりた方はRockwellへ!

スペシャルプロモーション

タイ語プライベートレッスン ※入学金・テキスト別
月〜金 曜日と時間は選べます。1回90分〜

13:00〜17:00 • 20時間 10,400B
• 30時間 15,500B

平日 9:00〜12:30 授業料 5%オフ
英語プライベートレッスンのお申し込み

☎02-260-6350/087-715-6668
毎日 9:00〜17:00 (日本語可) E-8
admin@rockwellschools.com
www.rockwellschools.com

月〜木 9:00〜21:00、金 9:00〜19:00、土 8:00〜19:00、日 8:00〜17:00

Berlitz
www.berlitz.co.th
スクンビット校 ☎02-255-6070〜4
BTSアソーク駅下車
タイムスクエアビル2階
(日本人コーディネーターが常駐しています)

8カ国語が学べる!
目標を実現に、
質の高いレッスンを提供
初級〜上級まで生徒の
レベルに合わせてレッスン
TOEIC 対策コース
・日常英会話・ビジネス英会話
・TOEIC 対策コース
・キッズコース・法人レッスン
無料レベルテスト
体験レッスンをご利用

シーロム校 ☎02-231-1220〜4
BTSサタートン駅下車
ユナイテッドセンタービル5階

Wancan
タイ語教室「Wancan」
フジスーパー1号店近くにあるタイ語教室です
プライベートレッスン 500B/時間
英語家庭教師派遣します
無料体験レッスンあり!

tel.061-661-6249 (日本語) 個室D-4
1st Fl., Elsie Boutique Mall, Sukhumvit Soi 33/1
www.e-eps.jp wancan.noe@gmail.com

オンライン授業もできる
学習塾
WEBで紹介中

週刊ワイズ WISE DIGITAL

一人ひとりを確実に成功させます。
個別指導型進学教室
一斉授業ではなく、各生徒の学習進捗状況に合わせた授業形式。学びたい科目を学ぶべきところから始められます。市井では、単に問題の解法を教える、宿題を出しおけば良いとお考えの先生が多いようですが、DECは否と考えます。大切なことは生徒一人ひとりが、どうしたら自身の力で前進できるか、その力を育てて差し上げることに焦点をおくべきです。

6〜8月 夏期講習 開始中

DEC Distinction Educational Center
お問い合わせは、
089-968-4473 まで
@LINE@ @decbbk

kis International School
期間限定
外国人学生の
入学金 50% オフ
お問い合わせ ☎+66 (0) 2274 3444

帰国受験なら
ハイパー個人塾
ネクサス MEIRIN

2020年 高校入試 合格実績

- 中学・高校・大学・専門学校 (個別指導)
- 小学・中学・高校・大学 (基礎〜標準のコース)
- 小学・中学・高校・大学 (英語コース+日本語の指導)
- 英検コース (英検合格のためのプログラム)
- 実践英会話コース (ネイティブによる指導)
- インターコース・小論文コース (日本の勉強のフォロー・大学受験)
- 個人指導コース (基礎〜ハイレベル、日程調整可)

オンライン実施
夏期講習生 募集開始
詳細はお問合せ下さい

バイオハウス3F
スクンビット通り 39
BTSプロンピット

創立24周年 長年のノウハウを活かした授業と指導
ぜひ、お問合せください

ネクサス明倫 スクンビット39 バイオハウス3F
☎02-262-0768 FAX.02-262-0769
www.meirinkan.com info@meirinkan.com

パンアジアインターナショナルスクールの
入学にご興味を
お持ちのご両親へ

社会福祉協会財団のサポートで
授業料一部免除

就学前からGrade 12の卒業まで
特別な授業料で就学いただけます

詳しくはお問合せください
2021年8月まで
授業料一部免除プランを実施中!

☎092 259 5589 founder.sws@gmail.com RathanKameeha.sws

「DragCura」は
 タイ初のオーラルケアとデンタル製品のセレクトショップ。歯科医のトレーニングを受けた専門家が世界中のトップブランドをご紹介します。
 日本のバイオテクノロジーの粋を集めて開発された歯磨き粉、フッ素や化学物質を含まず、100%天然抽出された成分のみを使用。口中のバクテリアを効果的に分解します。体に環境にも優しく、飲み込んでしまっても安全です。

「ORALPEACE」は
 年齢や性別を問わず使用できます
口腔と歯のケアは重要

●バクテリアが虫歯や口臭を引き起こさないように、
 オーラルピースを使用して口腔の健康を守りましょう！

現在、エムウォータージェルをはじめ、タイ国内にあるDragCura10店舗で販売しています
www.dragcura.com [Oralpeace Thailand](https://www.facebook.com/oralpeace.thailand)

日本語通訳常駐で安心！ お子様からご年配の方までアットホームな歯科医院

トンローで、在タイ日本人の歯の健康を守り続けて19年

虫歯 親知らず 小児歯科 根幹治療
 歯石除去 歯周病治療 歯橋・入れ歯 歯科矯正
 インプラント 口腔外科 ホワイトニング 定期検診

専門医による安心の治療。お悩みはお気軽にご相談ください。

敬愛歯科
 02-712-7430 / 065-914-7955 (日本語)
 Home Place Bldg. 2階、トンロー ソイ13 地図D-7
 ① [月・火・水] 10:00-20:00 ② [土] 9:00-18:00 [水・日] 休診日
www.ki-dentalclinic.com ki.dentalclinicthonglor@gmail.com LINE でお問い合わせ

デンタルワイズ歯科クリニック
 日本人の皆様方のための矯正治療と審美治療でナンバー1の歯科医院

Dr. NARONG PUNPONGPONG (フロンティアの歯科医)

インビザライン クリア イテロ 5D
 最新・安全なスキャナーで、インビザライン矯正の効果を高めます
 デジタル3Dモデルで歯の動きがわかりやすい

Zoom! 歯のホワイトニング
 2021年7月31日まで
 45分間で歯を白く！
 平日 8,500B 週末 8,850B

PHILIPS ZOOM! WHITENING
 タイでは貴重な「ZOOM」プロバイダー認定
 平日 8,500B 週末 8,850B

インプラント & クラウン
 最新3D-CTスキャンでより安心で精密に
 経験のあるインプラント専門医が対応します

ストローマンフェスティバル
 ストローマン+ジルコニア・クラウン 通常 85,000B
 ●現金 77,500B ●クレジット 80,000B
 カード

ハイオクセン+ジルコニア・クラウン 通常 55,000B
 ●現金 48,000B ●クレジット 50,000B カード

学生の方を対象に特別割引!
 学生証をご提示いただくとインビザラインの 프로모ーション価格からさらに3,000B 割引いたします

最速期間で新しい笑顔に!
 インビザラインのパッケージと一緒に購入頂くアクセラデント 通常 42,000B 35,000B

099-838-1833 (日本語通訳常駐) 086-412-2828/02-392-2628 (日本語・タイ) www.dentalwiseclinic.jp [dentalwiseclinic](https://www.facebook.com/dentalwiseclinic)

インビザライン
 invisalign
 20%OFF
 分割払い10回
 ライト T40,000B → 112,000B
 モデレート T70,000B → 136,000B
 コンプリヘンシブ T200,000B → 160,000B

東京医科歯科大学卒の医師が在籍
 日本人向けクリニック
 日本人常駐
<http://fujijdc.com/>
 詳しくはこちら

富士JDC 歯科医院
 FUJII JDC

クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典

CITI RESORT 39店
 住 フジスパー2号店上 (3階)
 隣なし P あり 地図 C-6
 ☎ 02-662-2645

ブロンボン駅前店
 住 スクンビット・ソイ 33/1 B.N.ビル4階 (1階ロビー隣)
 隣なし P なし 地図 D-6
 ☎ 02-662-3532

営業時間 (両店共通)
 月~金 10:00~20:00 (最終受付)
 土・日 09:00~20:00 (最終受付)

日本人の患者様を治療して19年
 日本人スタッフ常駐(田中)

JPグリーンデンタルクリニック
 Green Dental Clinic JP グリーンデンタルクリニック

審美歯科 虫歯治療 矯正治療 ホワイトニング

★インプラント専門センター 3Dスキャン完備
 ★電子顕微鏡 による根管治療
 ★矯正治療 インビザライン

東京医科歯科大学卒の医師と連携しています

特別価格プロモーション
 2021年7~9月末日迄

2つ選択で **20%off**

SLactive インプラント 96,000B (通常120,000B)
 SLA インプラント 80,000B (通常100,000B)
 Neodent 72,000B (通常90,000B)
 Clear-Correct (orthodontic aligner) 128,000B (通常160,000B)

アティバン院長
 平日 17時半~21時
 土日祝 朝9時~21時

詳しくはHPも御覧ください <http://www.jpgreen-dental.com> 検索 動画で紹介

お問い合わせは日本語でどうぞ ☎ 02-662-6630 ☎ 091-778-3672

営業時間 <月~金> 11:00 - 21:00 / <土日祝> 10:00 - 21:00
jpgreen.dental@gmail.com ②2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41
 JP Green Dental jpgreendental

ポンサク歯科

10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療

歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療

TEL.02-261-6400, 02-261-6401 地図D-7
 営業時間 9:00~20:00 (月~土) 10:00~16:00 (日)
 46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ビマーン49ビル (ウィラマート向かい)
 ① BTS プロムライン ② スクンビット通り

日本語で診察を受けられる歯科医院 東京医科歯科大学卒歯科医師グループ

Asoke Place Dental Clinic
 アソーク プレイス デンタル クリニック

総合診断 矯正歯科 歯内治療 歯科補綴 歯周治療 小児歯科 口腔外科 ホワイトニング インプラント

お問い合わせ・ご予約は、日本語または英語でどうぞ
 ☎ 02-664-3419~20 ☎ 081-843-7822

(診療時間)
 月~金 16:30~20:30 (受付13:00~)
 土 9:00~20:00/日 9:00~17:00
 スクンビットソイ21 アソークプレイスビル 5階 地図C-5

Asoke Place ★ シンタイタワー
 アソーク通り(Sukhumvit 21)
 マクドナルド サミットタワー MRT スクンビット駅 BTSアソーク駅
 Sukhumvit Soi 19

2021年コロナ禍の歯科受診のヒント

WISE DIGITAL



WEEKLY WiSE 美食倶楽部

おいしいは、みんなを笑顔に



拝啓、三島食品さま

妻として母として、家族にお腹いっぱいおいしいものを
食べさせたいけれど、面倒なのはイヤ…。
こんなズボラな私に、やる気のいらない
“手抜きごはん”のレシピを教えて
頂けませんか。(主婦代表)



醤油が効いた
「かつお」が味の決め手。
初めはサクサク、
次第にしっとりとした削り節の
食感と風味が堪らない!!



「ふりかけ」で、調味料いらす!

和風きのこ パスタ

- 材料**
- ・パスタ…………… 2人前
 - ・塩…………… ひとつまみ
 - ・バター…………… 30g
 - ・きのこミックス …… 100g
 - ・**のり井の秘密** …… 適量

作り方

- ① フライパンにひたひたの水を入れ、沸騰したら塩とパスタを入れる
- ② 蓋をして、パスタの袋に書いてある時間より1分ほど多めに茹でる
- ③ 不要な茹で汁を切って、バターでパスタときのこを炒める
- ④ 仕上げに**のり井の秘密**を振りかけ、パスタや具材とよく馴染ませる



ゆかりのほのかな塩気が
食欲をそそり、ビールのお
つまみにピッタリ!



レンチンして和えるだけ! ゆかりポテト

- 材料**
- ・三島のゆかり…………… 10g
 - ・冷凍ポテト…………… 適量
 - ・オリーブオイル…………… 大さじ1

作り方

- ① ポテトを皿に移してふんわりとラップをかけ、電子レンジで解凍する
- ② 適量のオリーブオイルを振りかけ、**三島のゆかり**を和える



ふっくらと柔らかな鶏肉と、
食べる辣油のクリーシーな食感が◎



焼いて
フライパンごと食卓へ

もも肉の ピリ辛ステーキ

- 材料**
- ・サラダ油…………… 大さじ1
 - ・鶏もも肉…………… 2枚
 - ・**食べる辣油**…………… 山盛り3杯
 - ・塩コショウ…………… 適量
 - ・付け合わせの野菜・きのこ …… 適量

作り方

- ① 鶏肉に火が通りやすいよう、フォークで皮目に穴を開ける
- ② フライパンに油を一回して中火で熱し、皮目から焼く
- ③ 皮目にこんがり焼き色がついたら、ひっくり返して蓋をする
- ④ 10分ほど蒸し焼きにし、**食べる辣油**と付け合わせ用食材を入れ肉汁にからめる
- ⑤ 塩コショウで味を整え、焼き目を上にして完成



各商品のお買い求めはスーパーなど店頭で!

mishima

最強リスト
バンコクの**飲食**
1067店

各店の情報を
WEBで
詳しく紹介!
ご活用ください

ずっとおいしいいつもおいしい、
笑顔がふえる、おいしさです。

カスタードナカムラ
La Pâtisserie-Pain Custard Nakamura

add Sukhumvit 33/1 Bangkok フジスーパー並び
tel 0-2259-9630/9355 fax 0-2259-9631
open 毎日:9:00-21:00

手打ち蕎麦と
地鶏焼鳥

みつもり

089-209-9818 (日本語)
02-640-8283
Mitsumori of Tokyo

【毎日】11:30~14:30(L.O.14:00)
【平日】17:00~23:00(L.O.22:00)
【土日祝】17:00~22:00(L.O.21:00)

47/1 Sukhumvit Soi 23
LINE MAN デリバリー

将泰庵
TOKYO YAKINIKU SHOUTAIAN

064-962-4129 (日本語予約)
営業時間 11:30~15:00(L.O.14:30)
17:00~22:00(L.O.21:30)
Hotel Nikko Bangkok 3階
(BTSインロー駅徒歩3分) 電話:02-

デリバリー
テイクアウト
受付中!

海鮮屋
SAIKUNI KAISEN-YA
新鮮魚介類と秋野菜
02-663-5340/08-4783-0169
火~日 14:00~21:00 月曜
261/2 Sukhumvit Soi 22 (マリオットホテル横) 電話:02-

おしえて?タイランド

タイ人に愛されている「サオ・ヤクルト」って?

有名な乳酸菌飲料「ヤクルト」を、日本で販売員から直接買ったことがある人は多いと思います。その販売員は「ヤクルトレディ」などと呼ばれていますよね。実はタイでも、その販売員がいるのです。その呼び名は「サオ・ヤクルト」。ヤクルトは1971年からタイで生産・販売されていて、サオ・ヤクルトが直接販売する方法を導入してきました。現在、その数はなんと全国で3000~4000人。きっと街中で見かけたことがあるのではないのでしょうか。

最近ではオンライン販売も

サオ・ヤクルトの「サオ」とは若い女性のことを意味します。彼女たちが、自転車やオートバイに乗ってヤ



自転車で配達する「サオ・ヤクルト」

クルトを届けてくれるわけです。そんなヤクルトは世界40カ国で販売されていて、タイは第4位の販売数。ところでこの6月からヤクルトはオンライン販売も開始。専用サイトでFacebookで注文すれば、サオ・ヤクルトが、自転車やオートバイに乗ってさっさと届けてくれます。

皆様の質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。

史上最年少18歳11カ月
タイトル初防衛&九段昇段!

藤井棋聖

将棋の藤井聡太棋聖(王位との二冠=18)が渡辺明名人(棋王、王将との三冠=37)の挑戦を受ける第92期ヒューリック杯棋聖戦五番勝負第3局が3日、静岡県沼津市「沼津御用邸東附属第1学問所」で指され、藤井棋聖が100手で勝利した。3連勝でタイトル初防衛を決め、史上最年少となる18歳11カ月に、タイトル初防衛と九段昇段を達成した。

また藤井聡太が歴史に名を残した。昨年は現役最強と言われる渡辺名人を鮮やかに破り、史上最年少タイトル奪取と強烈な記憶を残した棋聖戦。今年はリベンジを受ける形となったが、2年連続で「魔王」を撃破した。

これで藤井棋聖は、21歳7カ月に達成した渡辺明名人の最年少九段昇段記録を16年ぶりに更新、また19歳0カ月に達成した屋敷伸之九段の最年少タイトル初防衛記録を30年ぶりに更新と今シリーズも記録づくめとなった。

対局後の会見では色紙に「初防衛」としたため、「苦しい内容だったと思うので、3連勝は実力以上の結果。今回防衛戦で結果を出せたが、一人前という意識はない。ほっとしているところはあるんですが満足することなくやっていきたい」ととりいし表情で話した。

鮎
SUSHI RIN
凜

テイクアウト
詳しくはFB、またはお電話ください

TEL:02-662-2602
092-921-5729

鮎凜 SUSHI RIN



スクンビット・ソイ 31
RSU TOWER 4階 地図D-6
BTSプロンポン駅から徒歩5分
スクンビット通りソイ31の角1階に
カフェ(au bon pain)があるビルの4階

【ランチ】毎日 11:30~14:00
【ディナー】月~金 18:00~22:00 (L.O. 21:30)
土日祝 17:30~21:30 (L.O. 21:00)
【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可
チャイルドシート完備

定休日 なし
完全個室5部屋完備
掘りにつつ、テーブル(2~12名様)
ルームチャージ無料

うどんカフェ
JAPANESE UDON NOODLE
KO MUGI

白いカレーうどん 300円

イチゴパフェ 300円

ふわふわの手作りソフトクリームとたっぷりソース

和久 WAKYU

熱成醤油そば

一晩寝かせた熱成スープとモチモチ自家製麺

あっさり 220円

極太麺と特製タレ! 4種の調味料で楽しめます

元祖ガッツリ 260円

家でできる生麺+スープ デリバリーできます

02-000-9612
51/5 Sukhumvit Soi 39 地図D-6
12:00~21:00 月曜定休
Komugi Japanese Udon Noodle Cafe

02-258-9584 3/2 Sukhumvit Soi 51 地図E-7
火~金 17:00~24:00 (L.O. 23:30)
土日祝 11:30~15:00/18:00~22:00 (L.O. 21:30)
月曜定休 熱成醤油そば 和久-RamenWakyu

両店 LINEMAN・Grabでデリバリーします

デリバリー
テイクアウト

全メニュー対象

ご注文は各店に直接、または、LINEMAN

営業時間変更
11:00~15:30
17:00~21:00

定食 終日
デリバリー・テイクアウト
店内無酒

【カード】VISA MASTER JCB AMEX 【休日】なし

かまや Japanese Dining

サラダは無農薬

辛子明太子 食べ放題!

ランチセットのご注文に
おまけさせていただきます

Terminal 21
Sukhumvit Rd.
Asoke
BTS
Asoke

Jasmine City
Sukhumvit Rd.
BTS
Sukhumvit Rd.

L'Opera
Phnom Penh Rd.
BTS
Phnom Penh Rd.

アソーク店 ジャズミン
02-661-6490

高島ビル
02-259-3178

プロンポン店
02-259-3178

個室多数あり
全130席

毎日11時~21時まで
通して営業します!

居酒屋 兄貴
IZAKAYA ANIKI

テイクアウトもご利用ください

02-392-1853, 06-2329-9788
11:00~21:00 休なし 地図E-7
1階有 個室9部屋 2nd FL, Anechvanich Bldg., Soi Thonglor

最大20名の個室完備!

楽しいお店を
ご紹介!

兄貴

1F 2F 3F 4F 5F 6F 7F 8F 9F 10F 11F 12F 13F 14F 15F 16F 17F 18F 19F 20F

動画で
ご紹介!

02-392-1853, 06-2329-9788

バンコク生活を
もっと快適に! もっと楽しく!
WiSE DIGITAL フル活用!

2021年最新版アップデート

タイの医療保険 5つの基礎知識



タイの
市販薬
& サプリ 100選



コロナ禍の
歯科受診の
ヒント



5Gも
本格始動!
最新対応機種への
乗り換えタイミングは
今なのか!



タイで、いつ打てる? コロナワクチン 最新情報

バムルンラード病院
百武加恵医師が解説



最新版
PCR検査が受けられる
バンコクの病院まとめ

料金、検査時間、結果が
出るまでの時間や
通知方法などを比較して、
病院を選びましょう



コロナで使う
タイ語フレーズ

พอกเป็นปกติ
陰性ですよ



毎日
配信

コロナ速報

週刊WiSE公式LINE
10000人
あと1618人で達成 (7月時点)



— PROMOTION —
本広告持参で
アラカルト
メニューが **15%**
※2021年7月末日まで

**よかよか
ラーメン**

博多豚骨ラーメン 180.-

博多豚骨
チャーシュー麺 220.-

削りたて豚骨
醤油ラーメン 240.-

柚子胡椒塩
ラーメン 240.-

YOKA YOKA オシャレで
本格派の九州
料理店が誕生!

厨房を指揮するのは、14年前にタイ
で初めて九州料理を営んだ家下氏。日本
から取り寄せた和牛もつを使用した「博
多和牛もつ鍋」、店で仕込みから行う「熊
本名物からし蓮根」など、福岡出身の家下
氏が手がける九州各県の名物が並び、
九州料理に欠かせない焼酎も、充実のラ
インナップ。「本物の食材で作る真の九州
料理を味わってほしい」。家下氏の熱い
思いが込められた一皿一皿を、ぜひ。

ソール・アルムディに誕生。本格的な九州の味を
スタイリッシュな空間で

20/26-29, Ruamrudee Village,
Soi Ruamrudee, Ploenchit Rd.
02-255-1144 駐車場: あり
/YOKAYOKA MAP: C-4

LINE公式アカウントからのご注文で、
当店より **5km圏内の配送料が無料!**
ご注文はLINE公式アカウント
@yokayoka または
Grabfood, Lineman, Robinhood
◎ 毎日11:00~23:00 (L.O.22:30)

**ランチタイム
始めました!**
11:00~23:00
まで通し営業

ランチセット注文で
デザート
カラオケ
リフレッシュ
無料!

食べて
飲んで
歌って
打って
遊ぼう!!

OUTER ROOM 02-662-2459 11:00-23:00
120/21 Sukhumvit Soi 23 完備 (カラオケ・テレビ)
outerroom.net

ペンギンマークでお馴染みのホシザキ

HOSHIZAKI THAILAND LIMITED

業務用食洗機・製氷機は
「買う」より 初期投資が
低減
「借りる」方がお得です!

食洗機 ¥4,900~/月 (洗剤込み1パック) 製氷機 ¥3,000~/月

097-208-8508 (谷川、日本語)
tani@hoshizaki.co.th
095-752-1701 (Purada, タイ語、英語)
purada@hoshizaki.co.th
www.hoshizaki.co.th
Hoshizaki-Thailand Ltd
@hoshizakithailand

LINE

HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED

今週の人に
すすめたい
本★★★★

紀伊國屋書店で買える
日本の話題書をチェック 269

Kinokuniya

古くて素敵なクラシック・レコードたち
村上春樹



アート
古くて素敵な
クラシック・レコードたち
村上春樹 文藝春秋

〈むらかみ・はるき〉1949年、京都府出身の小説家・文学翻訳家。1979年、「風の歌を聴け」で群像新人文学賞を受賞し、作家デビュー。87年発表の「ノルウェイの森」は上下巻1000万部を超えるベストセラーとなり世界的ブームに。翻訳家の顔も持つ。

サブスク・ストリーミング時代のお宝度：★★★★
“ハルキスト”にとっての必読度：★★★★
ジャケットを眺めるだけで楽しい度：★★★★★

プロモーション
20%OFF!

758B (≒947B)

※為替レートにより価格は毎月変わります

クラシック音楽に興味があっても楽しめる! 村上春樹が綴るクラシック・レコードガイド

大学在学中に東京・国分寺にジャズ喫茶を開業するなど、無類のクラシック音楽好きとして知られる村上春樹氏。本書では、LPレコード486枚をカラーで紹介しながら縦横無尽に持論を展開。単純に自身の思い出を振り返るエッセイの枠には留まらず、読者のノスタルジーな記憶を刺激し往時を蘇らせる表現力がお見事である。



泰国紀伊國屋書店
山口 晋作 マネージャー

【日本語書籍取扱店】
バンコク店 (セントラルワールド5階)
エムクオーティエ3店 (エムクオーティエ3階)
ネットでは注文・店舗で受取可
紀伊國屋書店ウェブストア <https://thailand.kinokuniya.com>



Privilege Card
Thailand

999999
HAPPY READER

メンバーズ
カード
申込受付中!

Kinokuniya

mishima



まぜて良し、
ふりかけて良し、
添えて良し。

New



【取扱店】フジスーパー全店、DON DON DONKI全店、Tops、グルメマーケット、Rimping Super 他

Mishima Foods (Thailand) Co., Ltd.

www.mishima.co.th

1, VASU 1 Building, Room 902/2, 9th Floor, Soi Sukhumvit 25,
Sukhumvit Road, Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand TEL 02-258-2980 FAX 02-258-2981

全てのラーメン
濃厚スープ。

豚骨醤油

東京
豚骨

ばんかん
RAMEN BANKARA

ラーメン激戦区である東京・池袋にてナンバーワンの売上を誇る「ばんからーめん」がバンコクに引っ越しオープン！
全ての食材を日本から持ち込み、日本の店と同じ味をバンコクで完全に再現した。旨みたっぷりの豚の背脂をたっぷりとしたトシコスープは、しょうゆ味と白湯の2種類。「いつも新鮮なスープを味わってほしい」というポリシーのもと、作り置きはせずに毎日使い切る。また、スープとは別に炊き背脂は2時間ごとに炊き直すため、臭みもなく常にまろやかな風味だ。
コシのある自家製麺との相性も抜群。一度口に入れば、その濃厚な味わいの虜になってしまうところだろう。

MANOR 39

SIAM PARAGON



地図 D-6



地図 C-3

☎ 02-662-5161~2

FAX: 02-662-5164

📍 32/1 Sukhumvit Soi 39
the Manor 39内

🕒 11:00~23:00 定休日: なし
(L.O.22:30)

☎ 086-624-5162

FAX: 02-610-7716

📍 G階、Fuji レストランの
向かい側

🕒 10:00~22:00
(L.O.21:30)

ZPELL
(FUTURE PARK RANGSIT)

ICONSIAM



☎ 02-150-9048

📍 2階

🕒 月~木 10:30~21:30 (L.O.21:00)
金 10:30~22:00 (L.O.21:30)
土・日・祝 10:00~22:00 (L.O.21:30)

☎ 02-288-0054

📍 G階、Iconsiam
(The Veranda Zone)

🕒 10:00~22:00
(L.O.21:30)

マルコメ商品を使った お料理レシピ

塩糍豆腐のモッツアレラチーズ風を使ったカプレーゼ
豆腐を塩糍で漬けるとチーズのような濃厚な味わいに

調理時間 15分

【作り方】

- ① 豆腐が入る大きさの密閉容器に「生塩糍」の半量を広げ、その上に水気を拭いた豆腐を入れ、さらに豆腐の上に残りの「生塩糍」を広げてレモン汁をふってふたをし、冷蔵庫で丸1日～2日漬ける。
- ② ①の水気をよく切り、手でちぎりながら、一口大に切ったトマトと一緒に皿に盛り合わせ、パジルの葉を散らす。
- ③ オリーブオイルを全体に回しかけていただく。

材料(2人分)

材料(2人分)	分量
木綿豆腐	1/2丁 (約175g)
フルーツマト	2個
パジル	1枝分
調味料	大さじ2
生塩糍	大さじ1
レモン汁	大さじ1
オリーブオイル	大さじ1

イベント情報!

Japan Signature
7月13日(火)～19日(月)
場所: Central Pinklao

7月21日(水)～27日(火)
場所: Central Rama 3

数量限定! お弁当120B店舗販売はじめました!

街角了飯

タイの街角の名店を紹介。庶民のアロイ飯を食べ尽くそう!!

① センレックナム・タムルン

② センヤイ・イエーターフォー・ヘーン

ピンク色の太麺が主役の屋台メシ

① せんれックナム・タムルン
ヤサイカラスウリ入り
タイ風薬膳ラーメン...40B

② せんไหญ่เย็นตาโฟแห้ง
汁なし紅腐乳麵.....40B

指差しでOK!

ウォーラポット

営業 8:00～18:00
B 40B～
休 なし 駐 なし

マップで確認
MRTクロントウイ駅1番出口から徒歩8分ほど。お店は、スントーンコーサー通りを220mほど進んだ右手にあります。

水道水は? シャワーは?

タイの水事情

タイ生活 知って安心

WISE DIGITAL

コロナ禍で一時帰国できない
今だから

2021年 日本に贈りたい

タイ産ギフト

笑顔はココから!

WISE DIGITAL

Eat Well, Live Well.

Ajinomoto

「ヤムヤム®」カップ濃厚スープ

業界初のキューブタイプ

もう小袋を破らなくてもいい!!
簡単お湯を注ぐだけ

50th ANNIVERSARY

「ヤムヤム®」おかげさまで50周年
～健康と美味しさの追求～

トムヤンクン

ムーサップ (豚ミンチ味)

WISE マップ

PDFをスマホに保存



WISE大型ラック設置場所

- 地図 D-6 フジスーパー1号店
- 地図 C-6 フジスーパー2号店
- 地図 D-7 フジスーパー3号店
- 地図 D-7 フジスーパー4号店
- 地図 D-6 紀伊國屋書店(エムクオアティエ)
- 地図 D-6 東京堂書店(エンゾリアム)
- 地図 E-8 MaxValu(パークレン)
- 地図 D-6 Gourmet Market(エムクオアティエ)
- 地図 D-8 DON DON DONKI



日本人 コミュニティ

サークル
県人会
同窓会
日本人会

仲間をつくって楽しく♪



WEBで紹介





2021年 最新版

タイの
市販薬
& サプリ **100選**



誠屋 新 オリジナル商品!

ゆずぽん

500ML BTL **¥96**

KITCHEN ITEMS

3F

NEW! OPEN!

新たに... **¥60~¥70** の商品も充実!

業務用日本食材専門店

誠屋

TEL: 02-258-1028

FAX: 02-258-1030 8:30~20:00

専用駐車場完備! 1時間まで無料!!

毎週ご利用を有難うございます。この度、当店は下記場所へ移転しました! 皆様のご来店を心よりお待ちしております。

ミニマート前店 STARBUCKS フジスーパー4号店

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

7月1日~8月31日までの特売品

シンハビール缶 (24本) 通常価格: 966B ¥880	ハイネケンビール缶 (24本) 通常価格: 1,040B ¥990	黒霧島EX (900ml) 通常価格: 1,100B ¥1,070	吟 JAPAN ウイスキー (700ml) 通常価格: 765B ¥730
梅酒 しらかが (1.8L) 通常価格: 1,050B ¥995	(芋) 黒伊佐錦バック (1.8L) 通常価格: 1,530B ¥1,450	(麦) 博多の華バック (1.8L) 通常価格: 1,175B ¥1,109	(麦/芋) 南蛮鬼ごぼし (2.7L) 通常価格: 850B ¥850

パンコクの三河屋さん! 株式会社アサンサービス

お酒の宅配

www.asanservice.co.th

Facebook: www.facebook.com/asanservicecoltd

Tel: 02-712-9790 Fax: 02-712-9794

ご注文方法: 電話/FAX/ホームページ

Asan SERVICE

株式会社アサンサービス

注文受付 10:00~18:00 (当日配達希望)

営業時間 10:00~19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日

40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

YouTube 配信中

多人数 居酒屋 紹介

WISE DIGITAL 2021

知って得する 活用術

リサイクルショップ

ヤマモリ(タイランド)は海外で初めて醤油の JAS(日本農林規格) 認定を受けた安心・安全な商品をお届けします

Japanese Quality yamamori

お近くのスーパーでお買い求めください

TEL: 02-652-0561 FAX: 02-652-0563

7月14(水)・15(木)日のお買い得品! 青りんご 5個入 Made in New Zealand 通常98B 1pack 90B 豚ロースうす切り 通常350B 1kg 328B ブロッコリー 通常165B 1kg 175B ほつけ開き 通常165B 1pcs 148B 鶏もも唐揚げ用 通常140B 1kg 128B	7月16(金)・18(日)日のお買い得品! ホーム種バナナ 4本束 通常98B 1pack 39B 豚ロースしゃぶしゃぶ 通常350B 1kg 328B 玉ねぎ 通常88B 1kg 75B サーモン刺身 通常1,250B 1kg 1,125B 鶏ささみ 通常120B 1kg 108B	7月19(月)・20(火)日のお買い得品! ガラー種アップル 6個入 Made in New Zealand 通常52B 1pack 48B 豚肩ロースうす切り 通常350B 1kg 328B 椎茸 通常375B 1kg 348B さば(半身) 通常470B 1kg 425B 鶏むね正肉 通常108B 1kg 98B
---	--	---

7月14日(水)から7月20日(火)を通して全店共通のお買い得品

〈マルコム〉料理の味 しじみみそ汁 通常128B 6食入り 122B	〈ヒガシマル〉カレーうどんスープ 通常108B 1人前×3個 54B	〈亀田〉つまみ種10種類、こつぶこ 通常112B 6個 89B	〈亀田〉柿の種 ビーナツなし オリジナル梅しそわさび 通常38B 48B	〈テブルマーク〉豚カルビチャーハン 通常49B 150g 39B	Bigカルボナーラ 通常198B 360g 175B	〈マルコム〉料理の味 通常128B 430g 98B	FUJI 1,2 ONLY 〈KAMADA〉低温だし醤油 通常198B 200ml 174B	WEEKEND SALE 7月17(土)・18(日) 〈ニュータッチ〉名古屋発 台湾まぜそば 通常132g 75B	〈おはようさん〉ほうじゆん きぬとうふ 通常268 300g 25B
---	---	--	---	---	-----------------------------------	-----------------------------------	---	--	---

〈ビオレ〉泡ハンドソープ 詰め替え用 通常99B 250ml **69B**

通常45B 200ml **29B**

〈花王〉めくリズム アイマスク ローズ、カモミール 通常198B 5枚入 **159B**

〈花王〉ハイター 漂白剤 通常79B 600ml **65B**

「3号店リフレッシュオープン記念」

Buy 1 Get 1 777(96) (ヤマザキ) ナイススティック クリーム 限定 2000本 **完売**

〈伊藤園〉おへいお茶 通常30B 500ml **27B**

〈AKAGI〉ガリガリ君 ぶどう味 メロン味 通常30B **10B**

お手帳にプレゼント

ガリガリ君 ステッカー3種類 フジオリジナル 塗り絵

サービスカウンターにて (なくなり次第終了とさせていただきます)

UFM Fuji Super

UFMフジスーパー

www.ufmfujisuper.com

年中無休

1号店 Sukhumvit 33/1 TEL: 0-2258-0697~9

2号店 Sukhumvit 39 Prompong TEL: 0-2662-1250~5

3号店 Sukhumvit 39 Soi Prom Sri1 TEL: 0-2261-9901~2

4号店 Sukhumvit 49 TEL: 0-2204-1300~4

PRESS WELDING MACHINING

プレス、溶接、機械加工の全てで、
高度な技術と製品をお届けします。

プレス、溶接、機械加工。その3本柱を垣根なく駆使し、
卓越した技術で高品質の製品をお届けする。
それがPAPAS、私たちの仕事です。



PAPAS(THAILAND) CO., LTD

700/930 Moo.5 Tambon Nongkhaka, Amphoe Phanthong, Chonburi 20160

☎ 038-2122-60 ✉ k.kawahara@papas-kk.co.jp 🌐 <http://www.papas-kk.co.jp/>